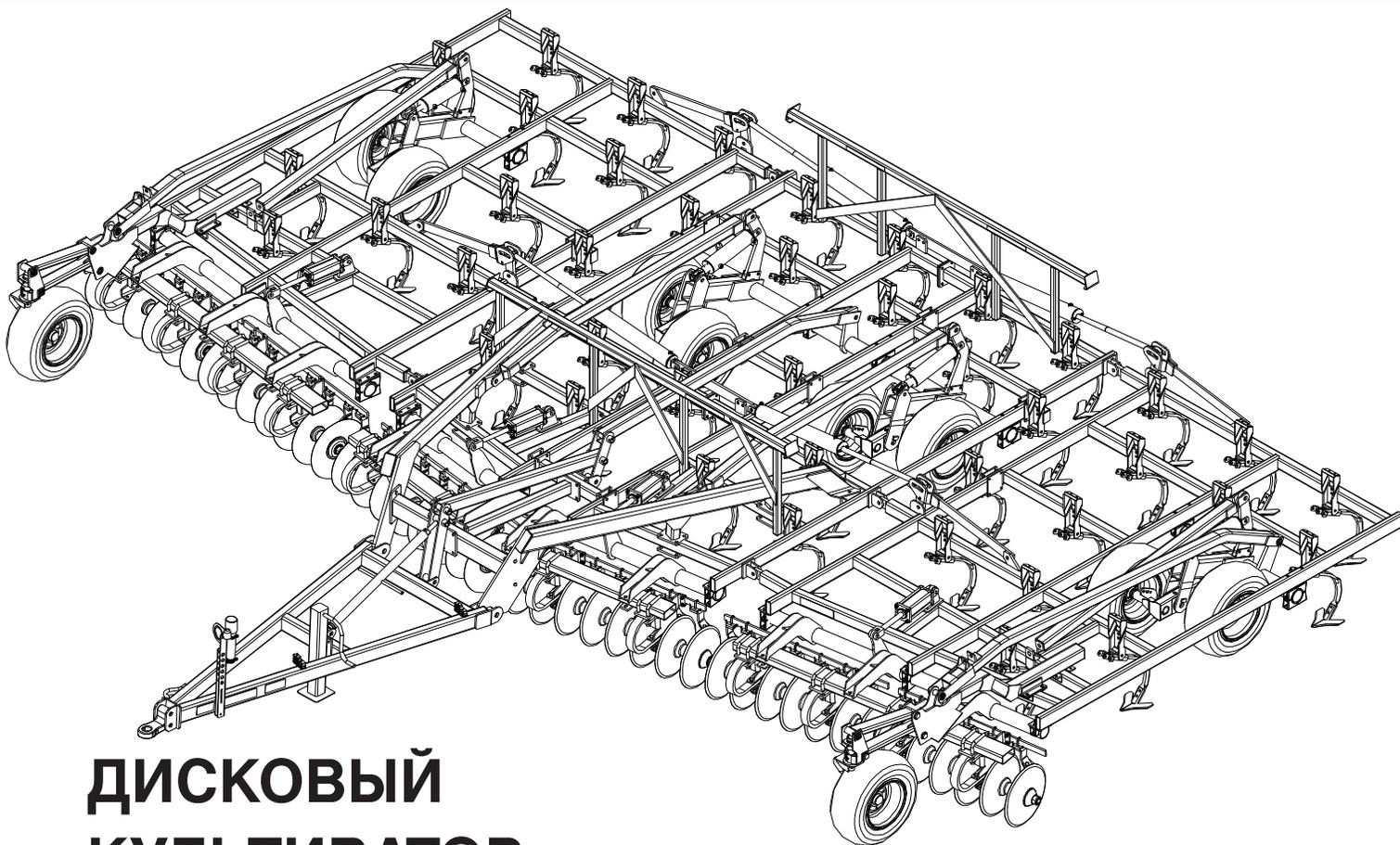




ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ



ДИСКОВЫЙ КУЛЬТИВАТОР SOIL FINISHER МОДЕЛИ 19 - 31 ФУТ

**СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА
460690 И ВЫШЕ**

Отпечатано в США (74334) 8/12

 **WIL-RICH**
PO Box 1030
Wahpeton, ND 58074
Тел. (701) 642-2621
Факс (701) 642-3372
www.wil-rich.com

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА WIL-RICH, LLC

Компания Wil-Rich гарантирует первоначальному некоммерческому покупателю, что изделия Wil-Rich не будут иметь дефектов материала или изготовления в течение периода не менее двенадцати (12) месяцев с момента первоначальной покупки.

Дополнительная гарантия на полевые культиваторы: Компания Wil-Rich гарантирует первоначальному покупателю любого нового полевого культиватора Wil-Rich (Excel или QuadX) и любого нового дискового полевого культиватора, что основные рамы и узлы сошников изделия не будут иметь дефектов материала или изготовления в течение трех (3) лет. На все остальные компоненты распространяется гарантия периодом двенадцать (12) месяцев.

Коммерческое использование: Гарантия на использование изделий Wil-Rich в коммерческих целях, в специализированных целях или для аренды ограничена периодом девяносто (90) дней на детали и изготовление.

Мы гарантируем, что изделия, поставляемые нами, соответствуют техническим характеристикам, заявленным нами либо согласованным с нами в письменной форме на момент продажи изделия. По данной гарантии наши обязательства и ответственность ограничиваются исключительно следующим: ремонт либо замена, по нашему выбору, изделия, не отвечающего техническим характеристикам, в течение двенадцати (12) месяцев с момента поставки покупателю. **Мы не предоставляем никакой другой гарантии, прямой или косвенной, и не гарантируем товарное соответствие или пригодность для особых целей использования.** Мы имеем право потребовать возврата на завод изделия или деталей, на которые распространяется гарантия, при предварительной оплате транспортных расходов владельцем. Следующие условия приводят к полной отмене гарантийных обязательств: любая неправильная эксплуатация, превышение номинальной грузоподъемности, установка не разрешенных нами к применению деталей, модификации или ремонт оборудования, приводящие, по нашей оценке, к снижению работоспособности изделия. **Никакие сотрудники или представители не уполномочены каким-либо образом изменять данную гарантию либо предоставлять любую другую гарантию.**

Компания Wil-Rich оставляет за собой право усовершенствования любых ее изделий без предварительного уведомления.

Гарантия ограничена либо неприменима в следующих случаях: Гарантия на гидравлические шланги, гидроцилиндры, ступицы, оси, двигатели, клапаны, насосы и прочие производственные аксессуары ограничена гарантийными обязательствами соответствующих изготовителей данных компонентов. Резиновые шины и трубки снабжены только гарантией изготовителя, но не гарантией Wil-Rich.

Данная гарантия не подразумевает ответственность компании Wil-Rich за какие-либо травмы лиц или повреждения собственности. Данная гарантия не включает и не распространяется на потерю урожая или повреждение посевов, потери вследствие позднего сева или посадки, а также на любые расходы или убытки в связи с расходами на рабочую силу, замещающее оборудование, аренду и транспортировку, либо по любой иной причине.

Для того чтобы гарантия начала действовать, Форма вступления гарантии в силу и отчет о поставке должны быть заполнены и получены компанией Wil-Rich.

ПРОЦЕДУРА ВОСТРЕБОВАНИЯ ПО ГАРАНТИИ

1. Гарантийная форма должна быть возвращена компании Wil-Rich в течение тридцати (30) рабочих дней со дня ремонта.
2. Детали, возвращенные в Wil-Rich без официального разрешения, не принимаются. Детали должны оставаться у дилера в течение девяноста (90) дней после подачи востребования по гарантии. Если технический отдел изъявит желание осмотреть детали, упаковочная ведомость будет отправлена дилеру почтой. Упаковочная ведомость должна быть возвращена вместе с деталями. Детали должны быть возвращены с предварительной оплатой в течение тридцати (30) дней с момента получения разрешения. После осмотра деталей и подтверждения гарантии дилеру будет выдан аккредитив на возврат груза.
3. Детали, отбракованные дилером, будут осмотрены торговым представителем, региональным менеджером по продажам или сервисным представителем компании Wil-Rich в течение девяноста (90) дней периода удержания.

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	4, 5
ОБОРУДОВАНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ	6
РАЗВОРАЧИВАНИЕ КОНСТРУКЦИИ	7, 8, 9
МОСТ ОСНОВНОЙ РАМЫ	10
ОСНОВНАЯ РАМА И МОСТ ОСНОВНОЙ РАМЫ	11
ШАРНИР 4-ФУТОВОГО КРЫЛА (122 СМ)	12
7-ФУТОВОЕ КРЫЛО (213 СМ)	13
10-ФУТОВОЕ КРЫЛО (305 СМ)	14
КОПИРУЮЩЕЕ КОЛЕСО 4-ФУТОВОГО КРЫЛА (ЖЕСТКАЯ ПОДВЕСКА)	15
ОДИНАРНЫЙ МОСТ 7-ФУТОВОГО КРЫЛА	16
ТАНДЕМНЫЙ МОСТ 10-ФУТОВОГО КРЫЛА	17
ДИСКОВЫЕ БАТАРЕИ ОСНОВНОЙ РАМЫ	18
ДИСКОВАЯ БАТАРЕЯ 4-ФУТОВОГО КРЫЛА - АГРЕГАТЫ 19 И 22 ФУТА (579 И 671 СМ)	19
ДИСКОВАЯ БАТАРЕЯ 7-ФУТОВОГО КРЫЛА - АГРЕГАТЫ 25 И 28 ФУТОВ (762 И 853 СМ)	20
ДИСКОВАЯ БАТАРЕЯ 10-ФУТОВОГО КРЫЛА - АГРЕГАТЫ 31 ФУТ (945 СМ)	21
ОСНОВНАЯ СЦЕПКА	22
ОСНОВНАЯ СЦЕПКА С МЕХАНИЗМОМ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО ПОДЪЕМА	23
МЕХАНИЗМ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО ПОДЪЕМА (ПРОДОЛЖЕНИЕ)	24
КРОНШТЕЙН ДЛЯ ШЛАНГОВ И КАБЕЛЕЙ	25
УПОР 4-ФУТОВОГО КРЫЛА	26
УПОР 7- И 10-ФУТОВЫХ КРЫЛЬЕВ	27
КОМПОНЕНТЫ ПОДЪЕМА КРЫЛА - АГРЕГАТЫ 25, 28 И 31 ФУТ	28
САМОУСТАНОВЛИВАЮЩЕЕСЯ КОПИРУЮЩЕЕ КОЛЕСО КРЫЛА	29
ЛАПА СО СДВОЕННОЙ ПРУЖИНОЙ	30
ЛАПА С ОДИНАРНОЙ ПРУЖИНОЙ	31
ЗАДНЯЯ СЦЕПКА	32
ГЛУБИНОМЕРЫ ОСНОВНОЙ РАМЫ И ДИСКОВЫХ БАТАРЕЙ	33,34
ЦЕНТРАЛИЗОВАННЫЙ КОНТРОЛЬ ГЛУБИНЫ	35, 36, 37
ПЕРВИЧНАЯ СБОРКА И ЗАПОЛНЕНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ СИСТЕМ ПОДЪЕМА	38, 39
ХОМУТ ДЛЯ ШЛАНГОВ	40
ГИДРАВЛИКА КОНТРОЛЯ ГЛУБИНЫ - АГРЕГАТЫ 19 И 22 ФУТА	41
ГИДРАВЛИКА КОНТРОЛЯ ГЛУБИНЫ - АГРЕГАТЫ 25 И 28 ФУТОВ	42
ГИДРАВЛИКА КОНТРОЛЯ ГЛУБИНЫ - АГРЕГАТЫ 31 ФУТ	43
ГИДРАВЛИКА СКЛАДЫВАНИЯ КРЫЛЬЕВ - АГРЕГАТЫ 19 И 22 ФУТА	44
ГИДРАВЛИКА СКЛАДЫВАНИЯ КРЫЛЬЕВ - АГРЕГАТЫ 25. 28 И 31 ФУТ	45
ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА ДИСКОВЫХ БАТАРЕЙ - АГРЕГАТЫ 19 И 22 ФУТА	46
ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА ДИСКОВЫХ БАТАРЕЙ - АГРЕГАТЫ 25 И 28 ФУТОВ	47
ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА ДИСКОВЫХ БАТАРЕЙ - АГРЕГАТЫ 31 ФУТ	48
РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП ОСНОВНОЙ РАМЫ	49
РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 4-ФУТОВОГО КРЫЛА	50
РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 4-ФУТОВОГО КРЫЛА	51
РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 7-ФУТОВОГО КРЫЛА	52
РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 7-ФУТОВОГО КРЫЛА	53
РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 10-ФУТОВОГО КРЫЛА	54
ФАРЫ И ОТРАЖАТЕЛИ	55
ТАБЛИЧКИ	56,57

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ОЧЕНЬ ВАЖНА!

ВСЕ ПЕРСОНАЛ, ЗАНИМАЮЩИЙСЯ СБОРКОЙ И/ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ, ДОЛЖЕН БЫТЬ ПРОИНФОРМИРОВАН О НАДЛЕЖАЩИХ БЕЗОПАСНЫХ ПРОЦЕДУРАХ. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / СБОРКЕ ОБЕСПЕЧИВАЮТ НЕОБХОДИМОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ. ЕСЛИ ИНСТРУКЦИЯ К КАКОМУ-ЛИБО ОБОРУДОВАНИЮ ПОТЕРЯНА, НЕМЕДЛЕННО ЗАКАЖИТЕ НОВУЮ ИНСТРУКЦИЮ. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СБОРКЕ МОЖНО ЗАКАЗАТЬ БЕСПЛАТНО.

Этот предупреждающий символ означает **ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ! ЭТО КАСАЕТСЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ!**



Этим предупреждающим символом отмечены важные сообщения о безопасности на Вашем культиваторе Wil-Rich Soil Finisher и в данной инструкции. Если Вы видите этот символ, будьте внимательны, т.к. есть опасность получения травм или смертельного случая. Следуйте инструкциям, содержащимся в предупреждающем сообщении.

Почему БЕЗОПАСНОСТЬ так важна для Вас?

3 важные причины

- Несчастные случаи приводят к инвалидности и смерти
- Несчастные случаи дорого обходятся
- Несчастных случаев можно избежать

СИГНАЛЬНЫЕ СЛОВА: ОПАСНО

Обратите внимание на использование слов «ОПАСНО», «ВНИМАНИЕ» и «ОСТОРОЖНО» возле сообщений о безопасности. Для каждого сообщения выбрано подходящее сигнальное слово в соответствии со следующими инструкциями:

При несоблюдении должных мер предосторожности непосредственная и конкретная опасность НЕИЗБЕЖНО ПРИВЕДЕТ к серьезным травмам или смерти

ВНИМАНИЕ

При несоблюдении должных мер предосторожности конкретная опасность или небезопасная ситуация МОЖЕТ ПРИВЕСТИ к серьезным травмам или смерти

ОСТОРОЖНО

При несоблюдении должных инструкций небезопасная ситуация МОЖЕТ ПРИВЕСТИ к травмам. Также это напоминание о безопасной эксплуатации.

НАПРАВЛЯЙТЕ ЗАПРОСЫ ПО АДРЕСУ:
WIL-RICH
PO BOX 1030
WANPETON, ND 58074
ТЕЛЕФОН (701) 642-2621 ФАКС (701) 642-3372

При затяжке болтов соблюдайте правильный момент затяжки (показатель в футофунтах), данный в таблице, если не указано иначе. Очень важно поддерживать все болты прочно затянутыми.

На новых машинах необходимо повторно проверить затяжку всех гаек и болтов после нескольких часов работы.

При замене болта используйте болт только того же или более высокого класса. Исключение составляют срезные болты, которые должны заменяться на болты того же класса.

Болты без маркировки: класс 2 (GRADE 2).

Болты класса 5 (GRADE 5), поставляемые в комплекте с машиной, определяются тремя лучеобразными полосками на головке.

Болты класса 8 (GRADE 8), поставляемые в комплекте с машиной, определяются шестью лучеобразными полосками на головке.

Все П-образные болты: класс 5.

ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ

Поддержание правильного давления в шинах является наиболее важным фактором удовлетворительной производительности и обслуживания шин навесного оборудования. Недостаточное давление приведет к повреждению кордного каркаса шины и к множеству диагональных трещин в материале стенок.

Если на шине появляются выпуклости или морщины, подкачайте шину так, чтобы стенки разгладились.

Проверяйте давление в шинах каждые 2-3 недели и не допускайте, чтобы шины спускались до уровня, когда возможно появление выпуклостей или морщин.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

КЛАСС 2	КЛАСС 5		КЛАСС 8			
						
МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ (В ФУТОФУНТАХ)						
ДИАМЕТР БОЛТА	3/8	1/2	5/8	3/4	7/8	1
ГОЛОВКА	9/16	3/4	15/16	1-1/8	1-5/16	1-1/2
UNC GR2	18	45	89	160	252	320
UNC GR5	30	68	140	240	360	544
UNC GR8	40	100	196	340	528	792
UNF GR2	21	51	102	178	272	368
UNF GR5	32	70	168	264	392	572
UNF GR8	48	112	216	368	792	840

ПРИМЕЧАНИЕ: Не превышайте указанного давления в шинах.

КОЛЕСНЫЕ БОЛТЫ

Рекомендуется проверять затяжку всех колесных болтов каждый раз перед работой и после целого дня работы. Периодически проверяйте, прочно ли затянуты колесные болты.

СМАЗКА

Проверяйте, качественно ли смазаны точки смазки на культиваторе Soil Finisher.

ГИДРАВЛИКА

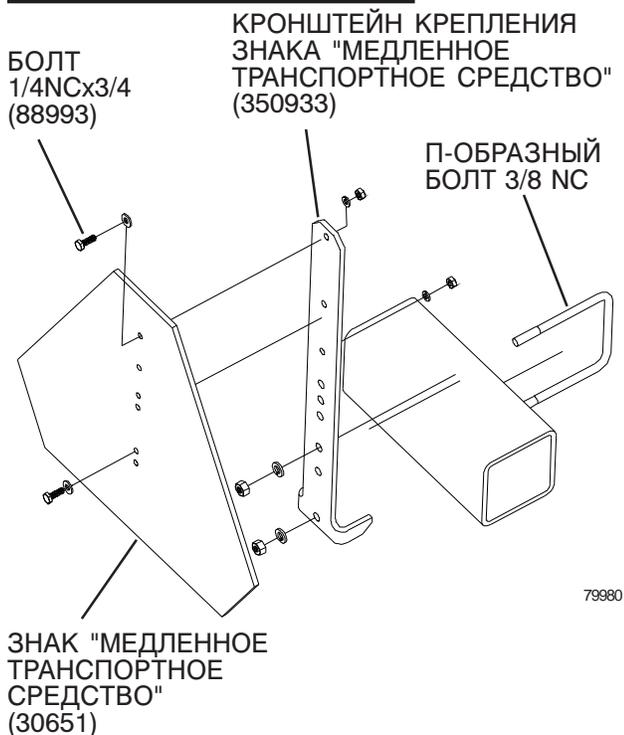
Проверьте выравнивание и работу гидроцилиндров подъема крыльев и контроля глубины. На любой машине проверьте, чтобы гидравлическая система была должным образом заполнена маслом и воздух стравлен.

⚠ ВНИМАНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ:

- ДО НАЧАЛА РАБОТЫ: Изучите руководство оператора, инструкции безопасности и процедуры безопасной работы, прочтите предупреждающие таблички на данной машине.
- Транспортировка по общественным дорогам: Соблюдайте местные законы; установите знак «Медленно движущееся транспортное средство»; зафиксируйте оборудование предохранительной цепью должной прочности; не превышайте скорость 20 м/ч (32 км/ч).
- Перед обслуживанием и выравниванием данного оборудования опустите или заблокируйте все подъемные компоненты.

БЕЗОПАСНОСТЬ



Поставляемый в комплекте кронштейн предназначен для монтажа на рамы различного размера и может быть установлен в различных положениях, что позволяет избежать нежелательного контакта с компонентами оборудования.

Знак «Медленное транспортное средство» должен быть размещен как можно ближе к задней стороне оборудования, - по центру или слева.

Знак должен находиться на расстоянии 60-180 см над землей (от нижнего края знака).

Всегда содержите предупреждающие таблички и знаки чистыми и разборчивыми. Заменяйте предупреждающие таблички и знаки, если они повреждены, утеряны, закрашены или неразборчивы. Предупреждающие таблички и знаки можно заказать в отделе запчастей Вашего дилера.

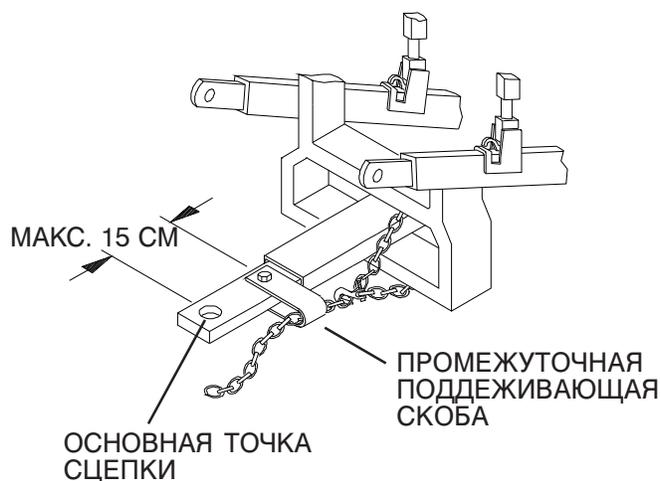
Предохранительная цепь используется в качестве вспомогательной системы сцепки для удержания соединения между буксирной машиной и прицепным оборудованием в случае разъединения основной системы сцепки.

Предохранительная цепь должна быть присоединена так, чтобы ее длина позволяла выполнять полные развороты. Ненужное провисание нужно устранить.



Если конец цепи длиной более 15 см свешивается с любой из сторон от основной точки сцепки, необходимо использовать промежуточную поддерживающую скобу.

Промежуточная поддерживающая скоба должна быть закреплена не дальше чем 15 см от основной точки сцепки (см. рис. внизу).

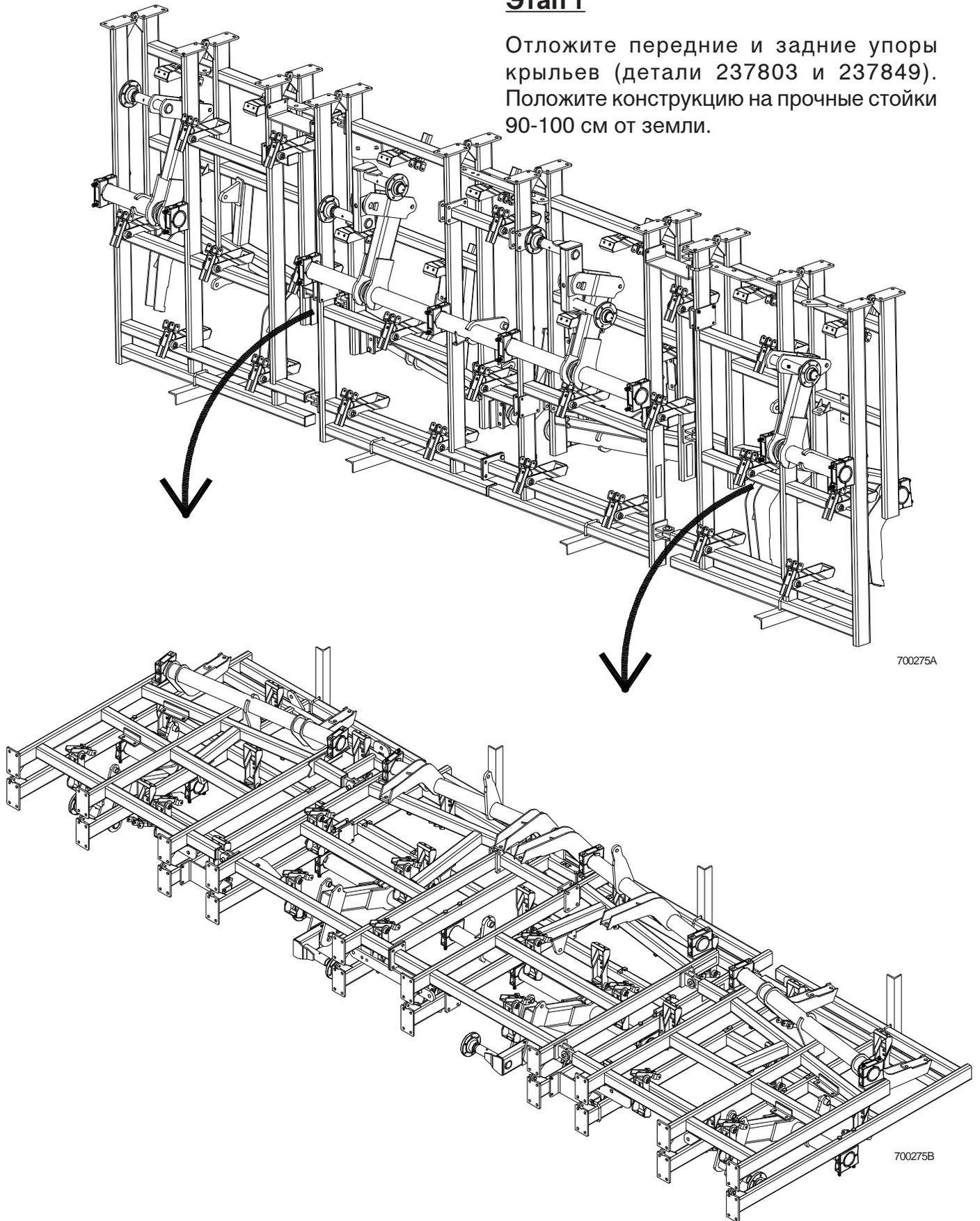


CI-77825

РАЗВОРАЧИВАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

Этап 1

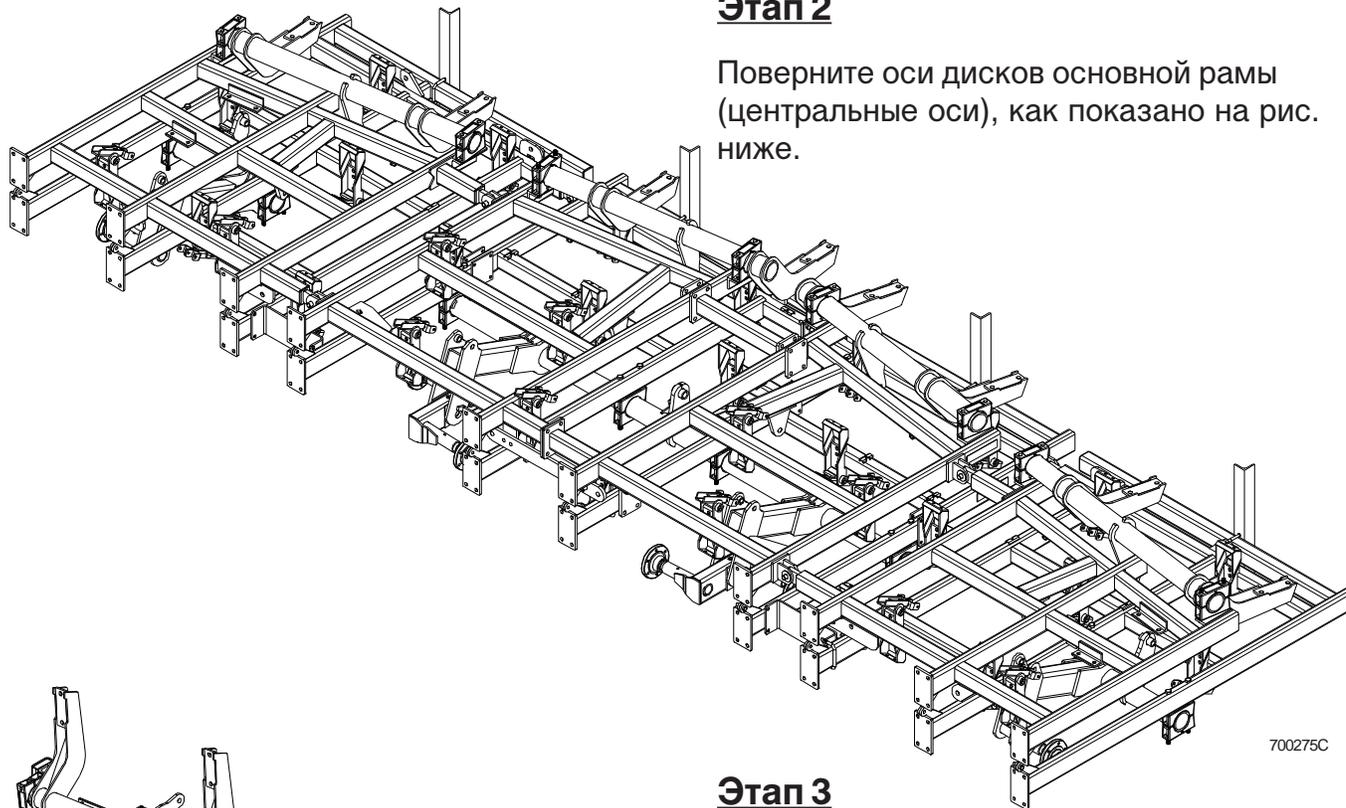
Отложите передние и задние упоры крыльев (детали 237803 и 237849). Положите конструкцию на прочные стойки 90-100 см от земли.



РАЗВОРАЧИВАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

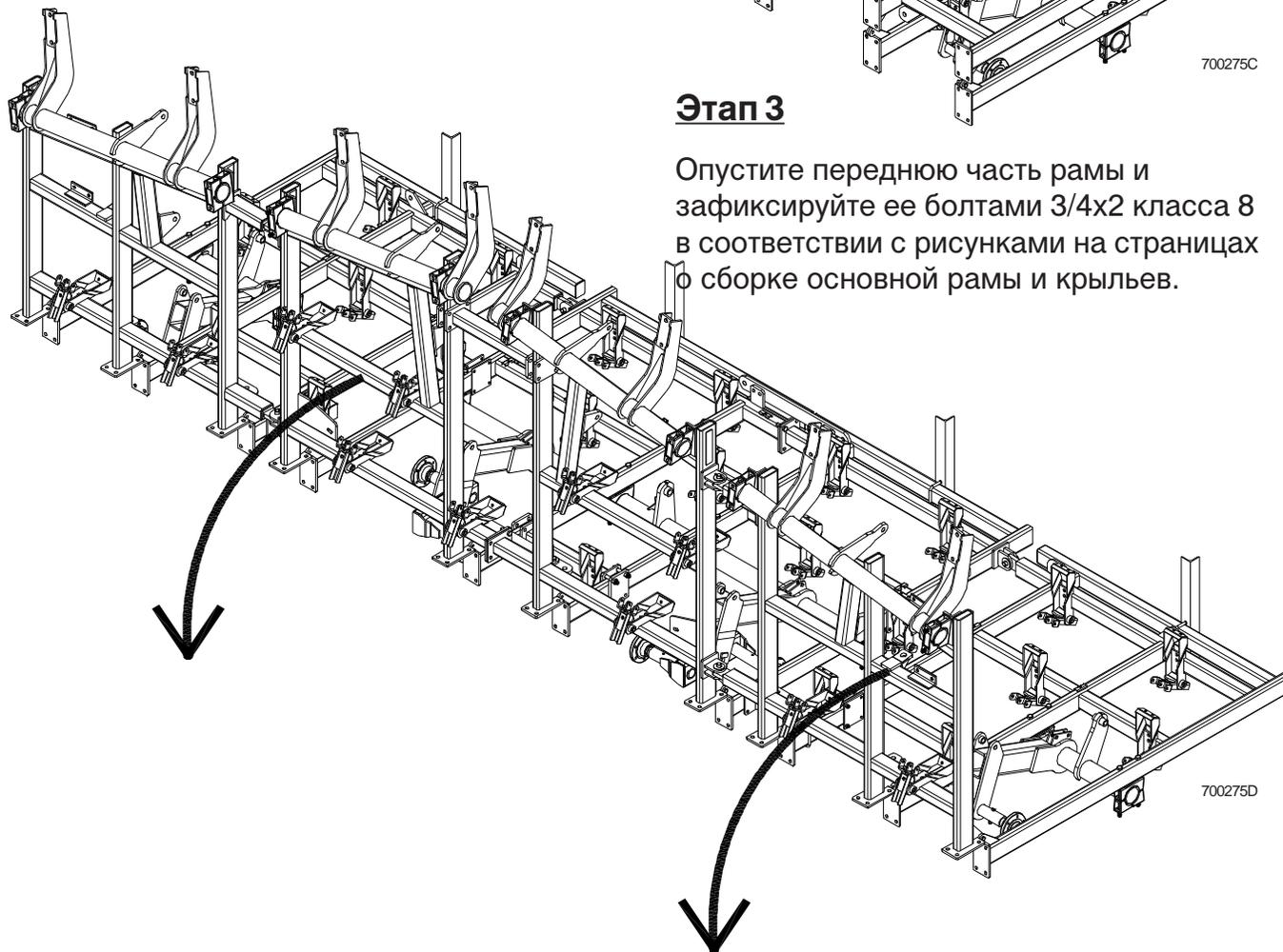
Этап 2

Поверните оси дисков основной рамы (центральные оси), как показано на рис. ниже.



Этап 3

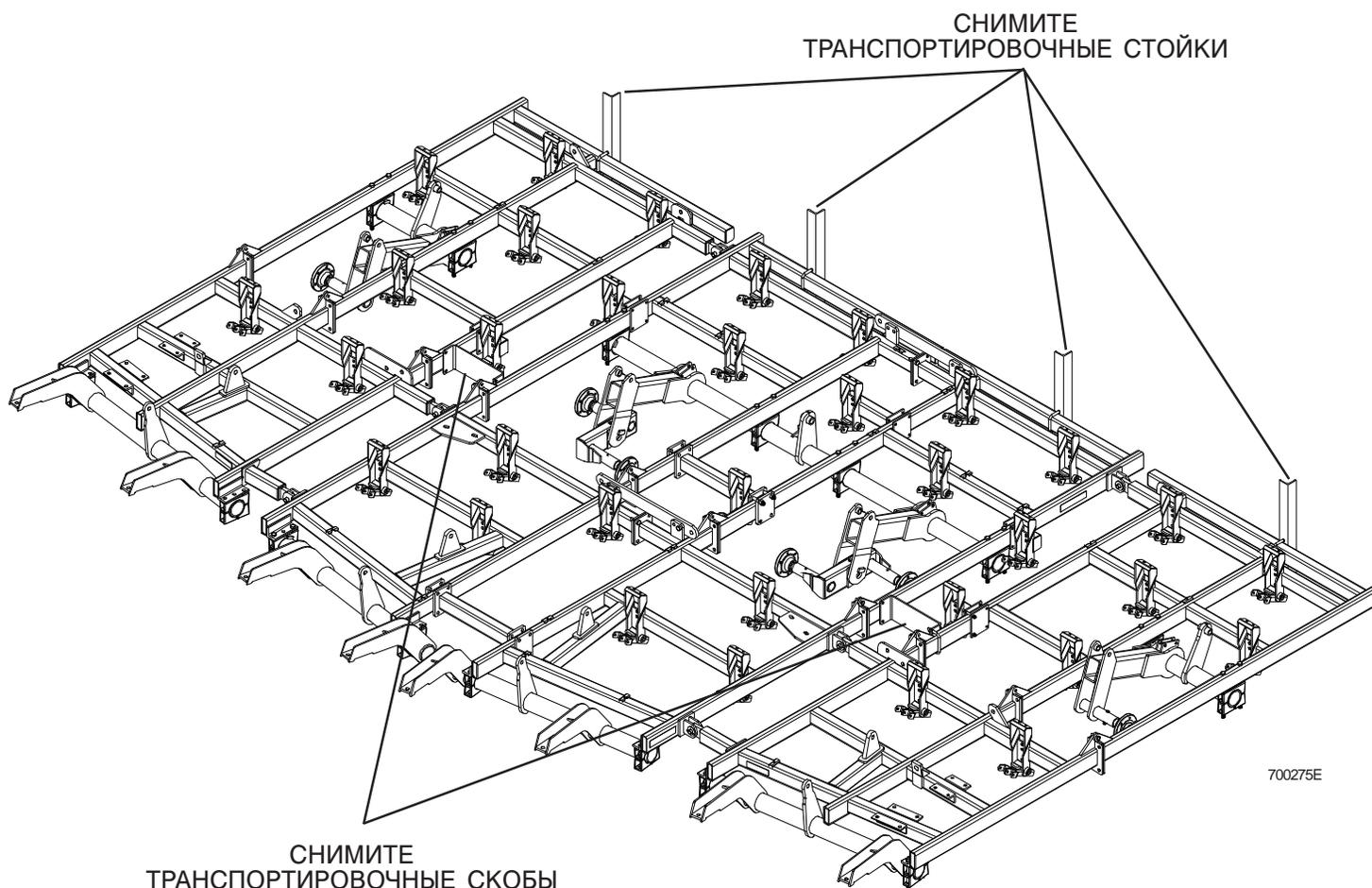
Опустите переднюю часть рамы и зафиксируйте ее болтами 3/4x2 класса 8 в соответствии с рисунками на страницах о сборке основной рамы и крыльев.



РАЗВОРАЧИВАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

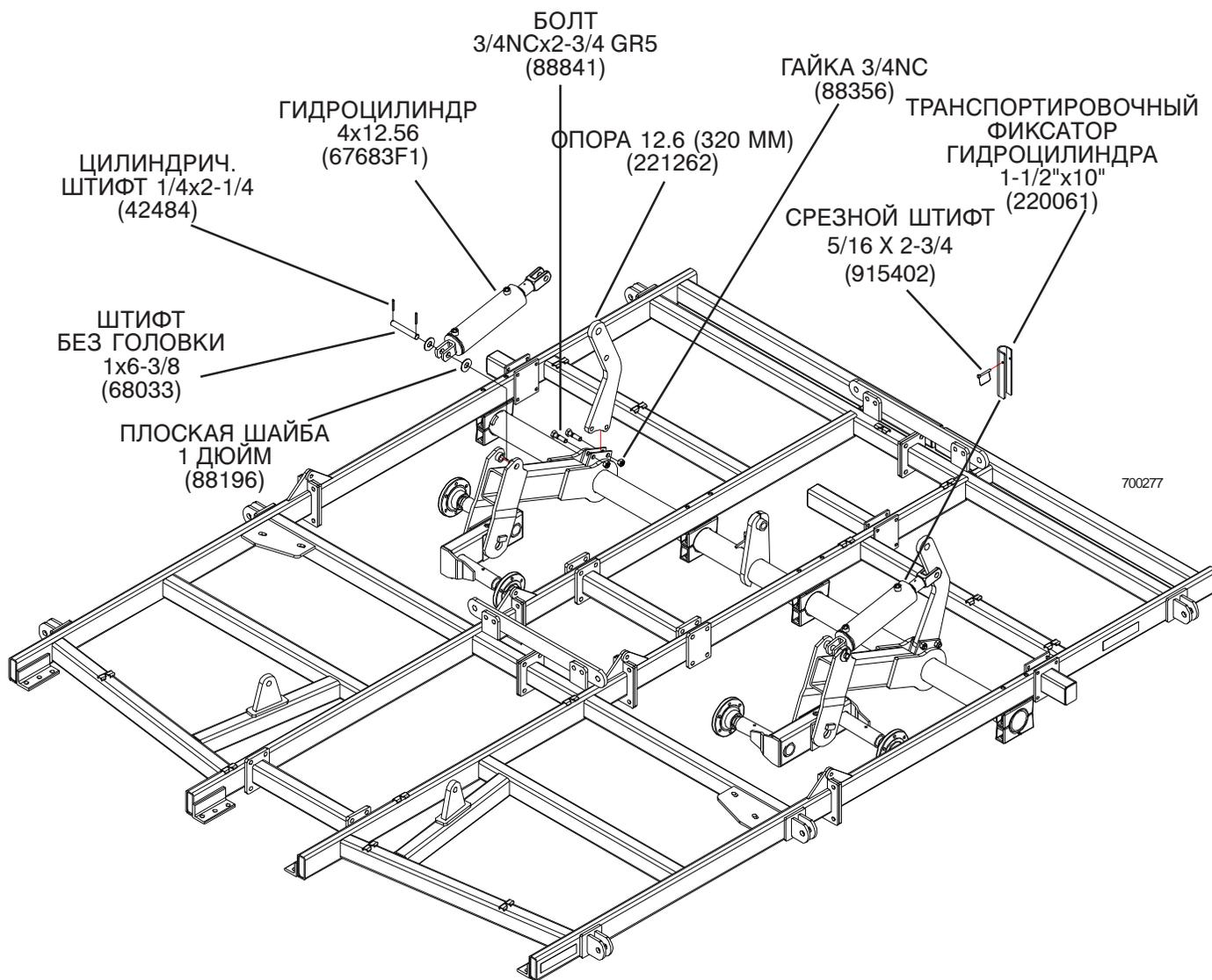
Этап 4

После того, как конструкция горизонтально развернута и две половины рамы (передняя и задняя) скреплены друг с другом болтами, снимите транспортировочные стойки и скобы. После того, как вы сняли транспортировочные стойки и скобы, можно приступить к сборке остальных компонентов культиватора, как показано на следующих страницах.



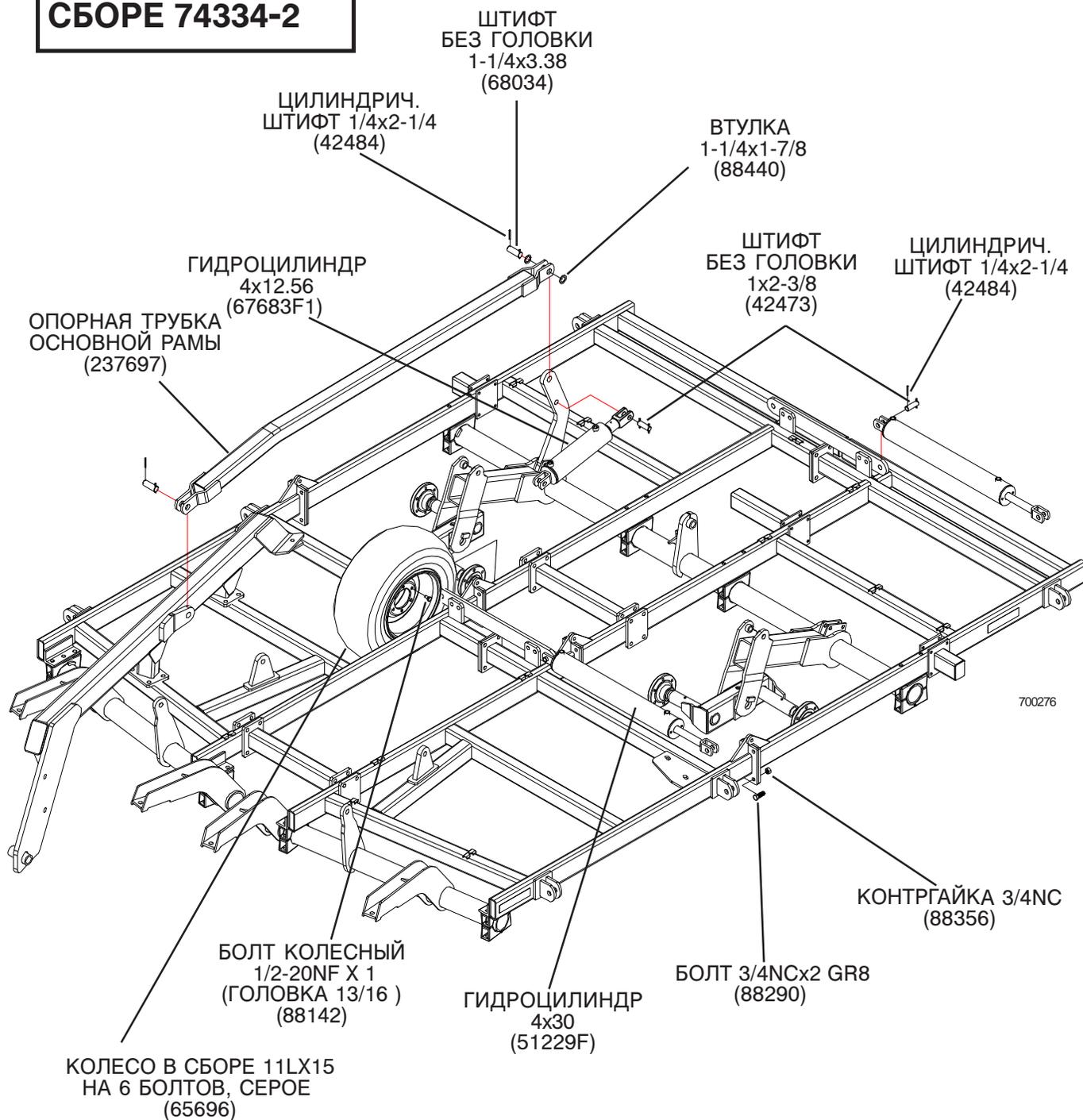
МОСТ ОСНОВНОЙ РАМЫ

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-1



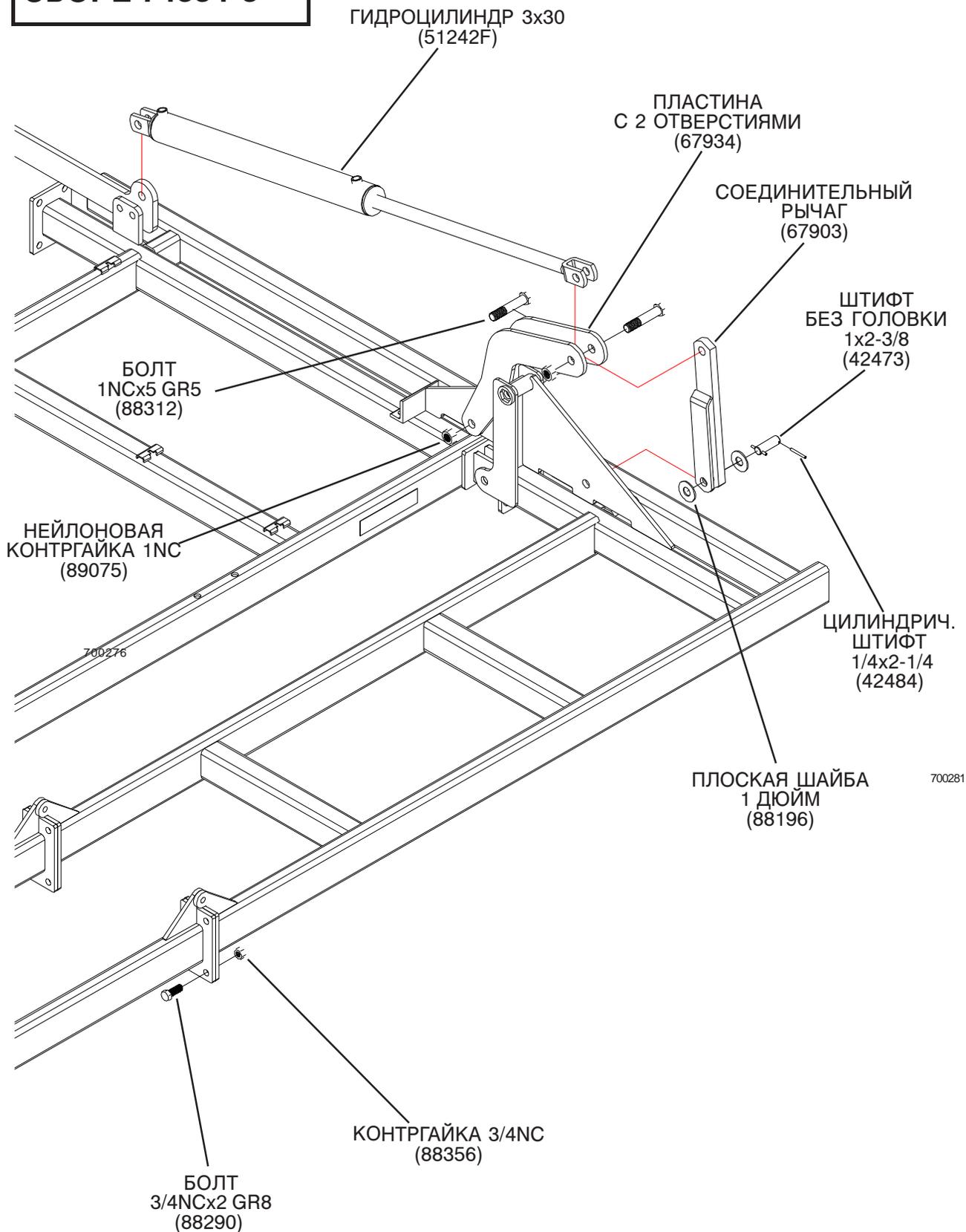
ОСНОВНАЯ РАМА И МОСТ ОСНОВНОЙ РАМЫ

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-2



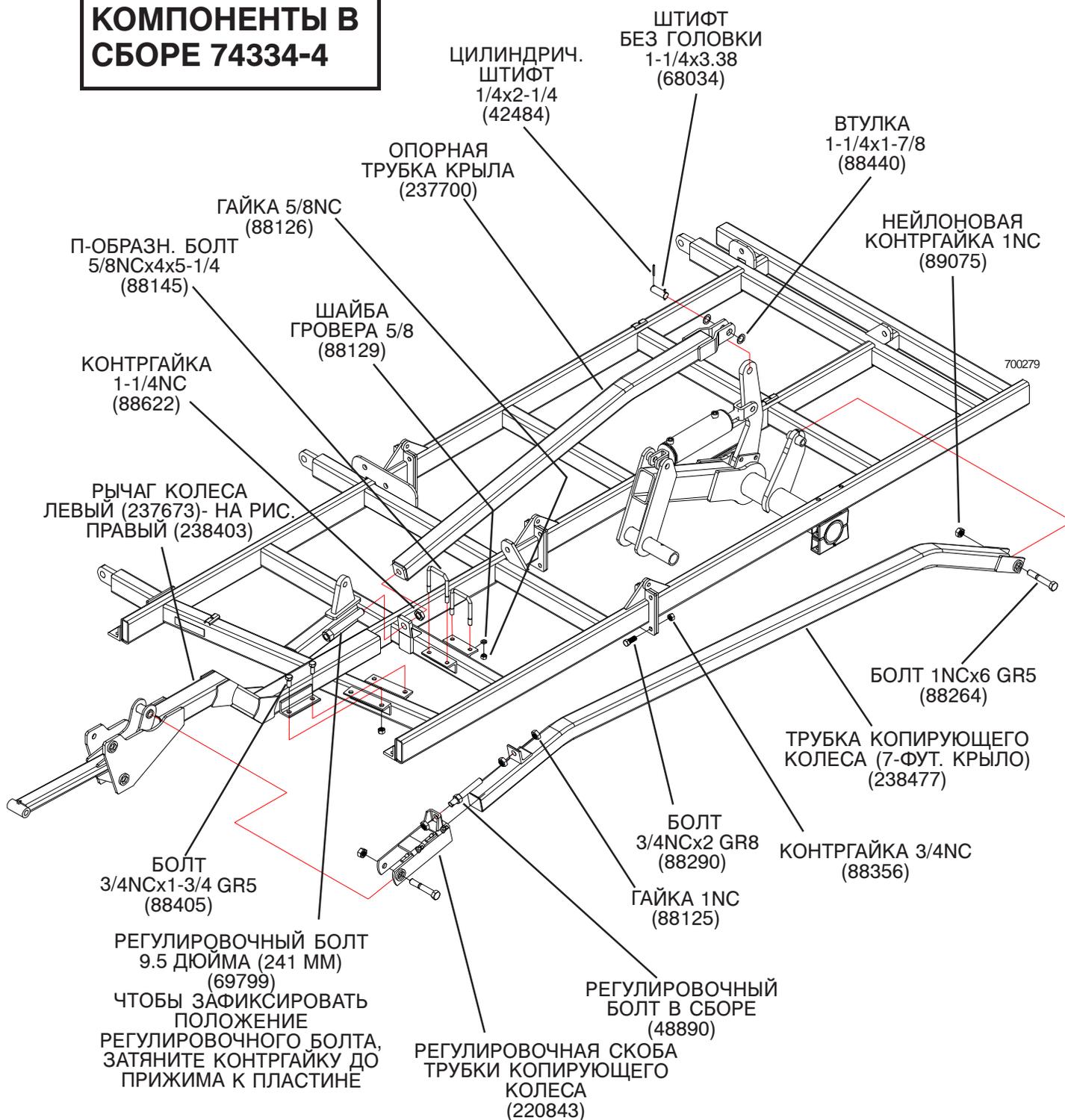
ШАРНИР 4-ФУТОВОГО КРЫЛА (122 CM)

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-3



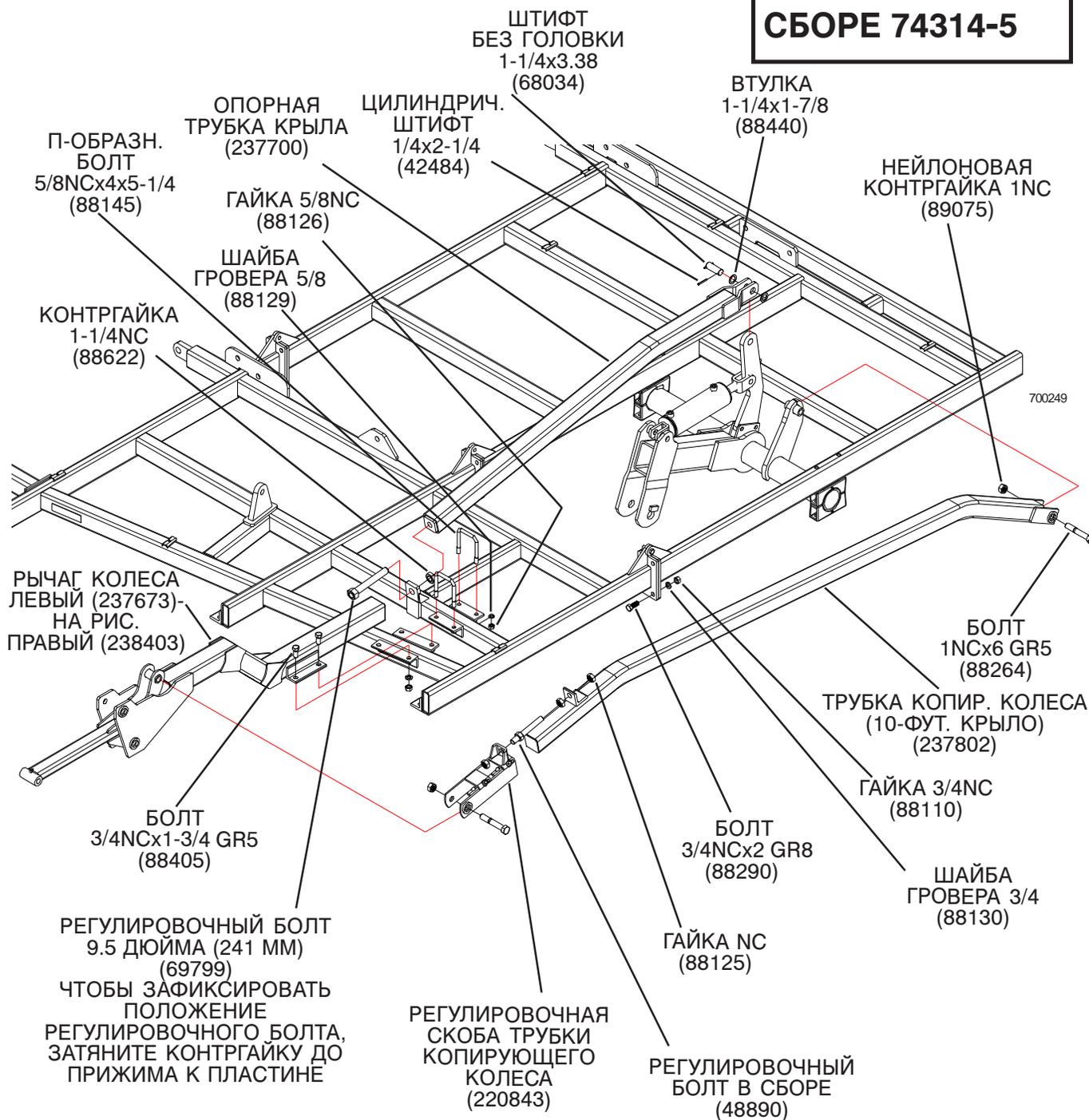
7-ФУТОВОЕ КРЫЛО (213 CM)

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-4



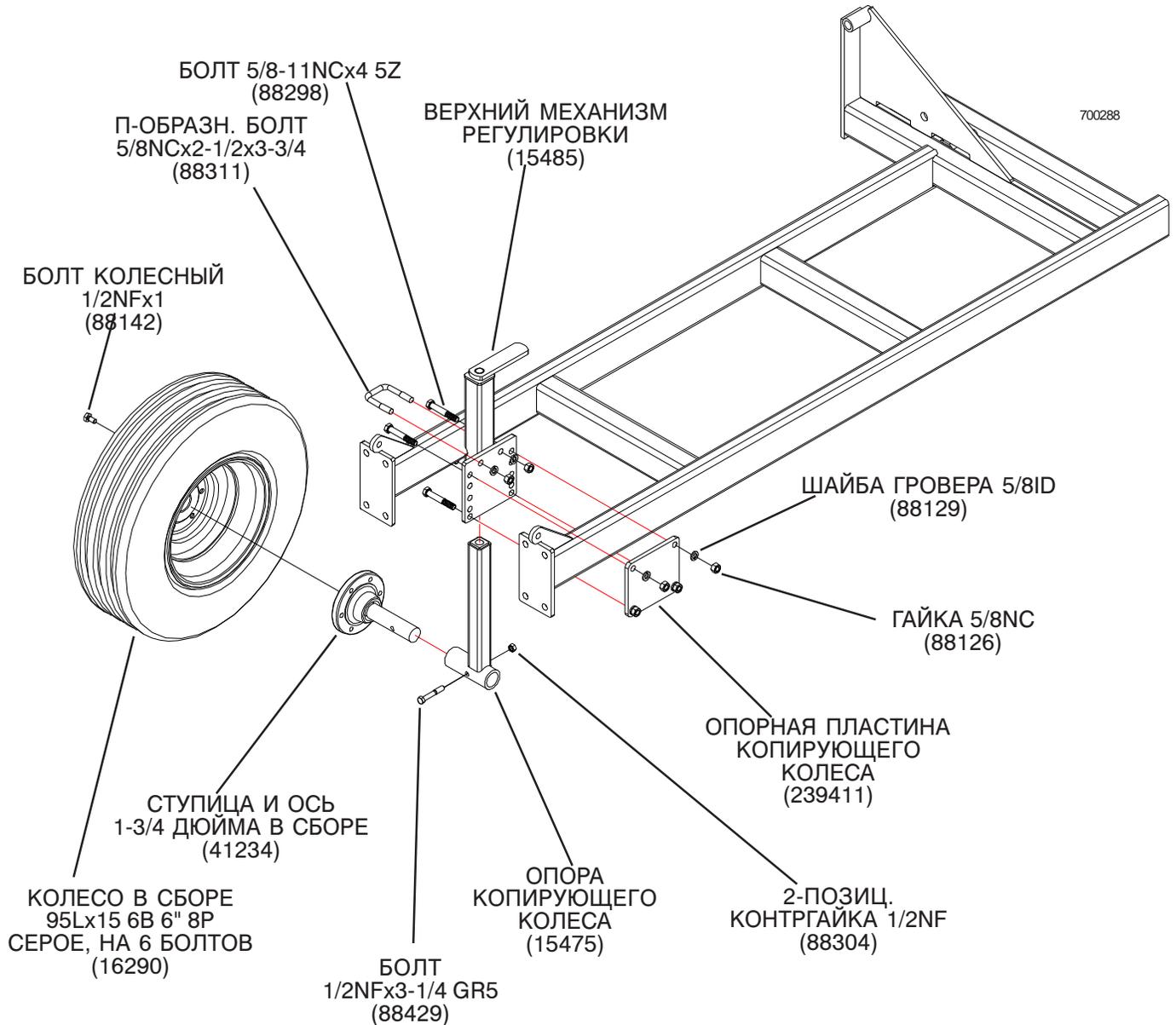
10-ФУТОВОЕ КРЫЛО (305 CM)

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74314-5



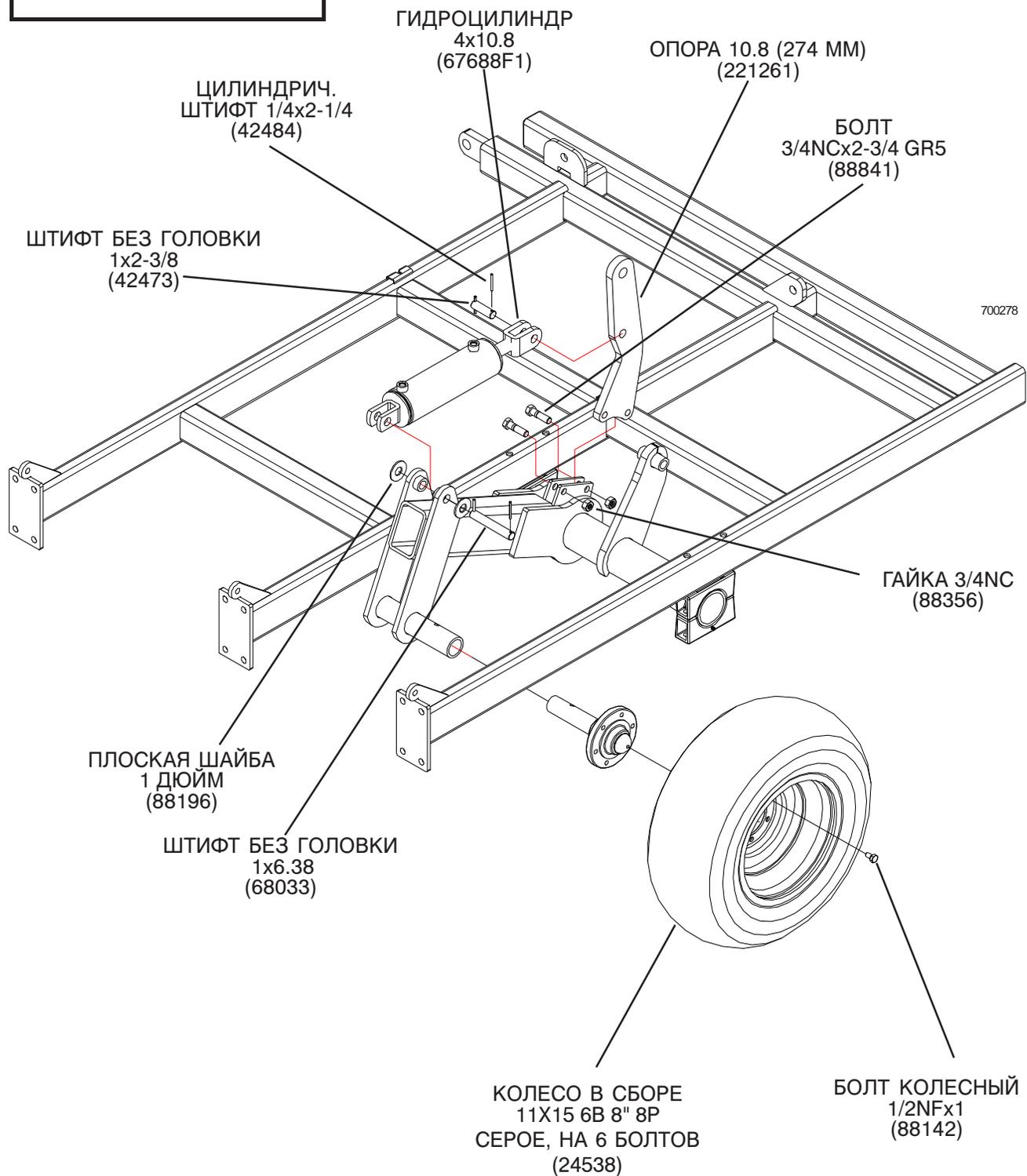
КОПИРУЮЩЕЕ КОЛЕСО 4-ФУТОВОГО КРЫЛА (ЖЕСТКАЯ ПОДВЕСКА)

**КОМПОНЕНТЫ В
СБОРЕ 74334-5**



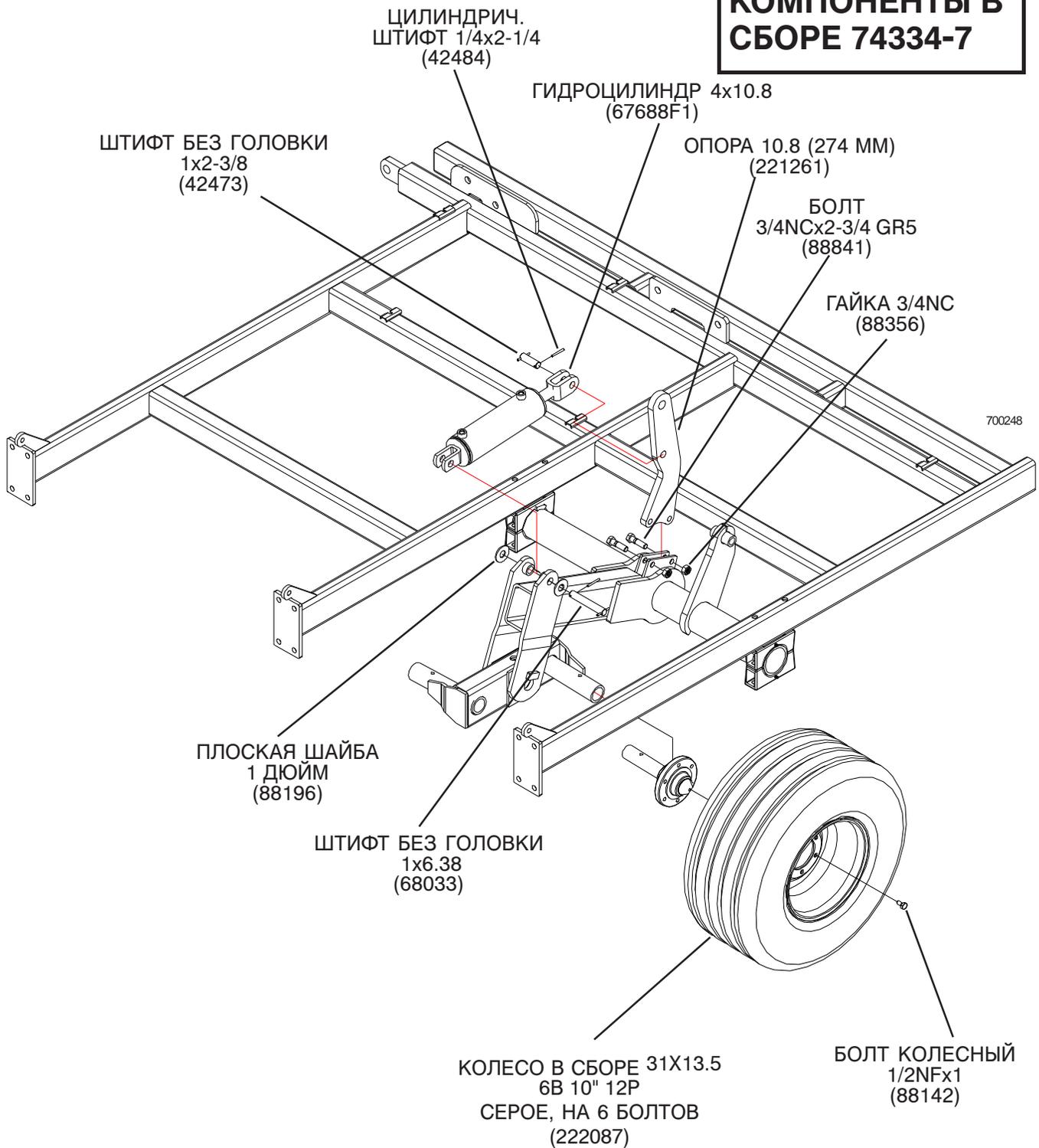
ОДИНАРНЫЙ МОСТ 7-ФУТОВОГО КРЫЛА

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-6



ТАНДЕМНЫЙ МОСТ 10-ФУТОВОГО КРЫЛА

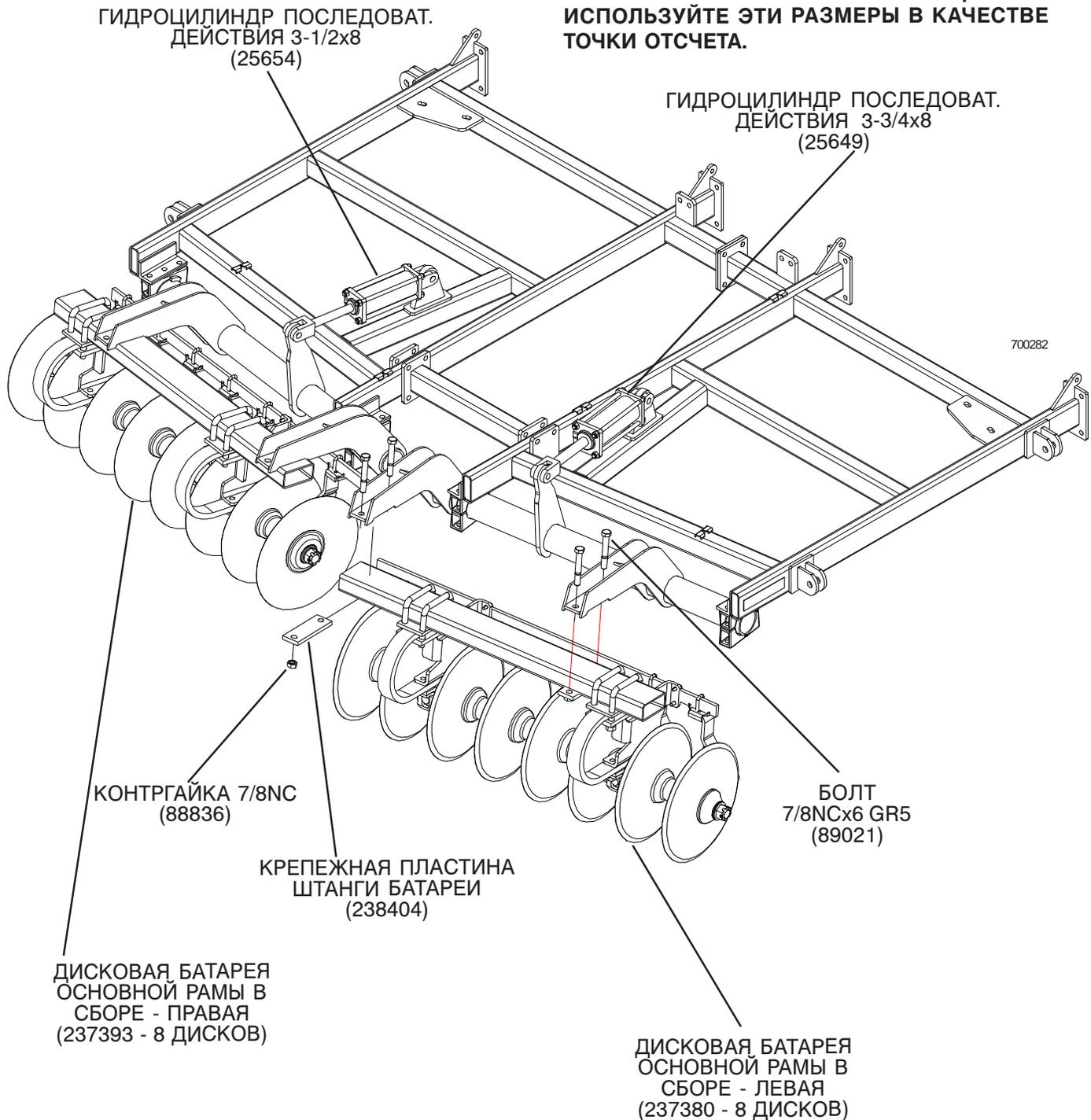
КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-7



ДИСКОВЫЕ БАТАРЕИ ОСНОВНОЙ РАМЫ

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-8

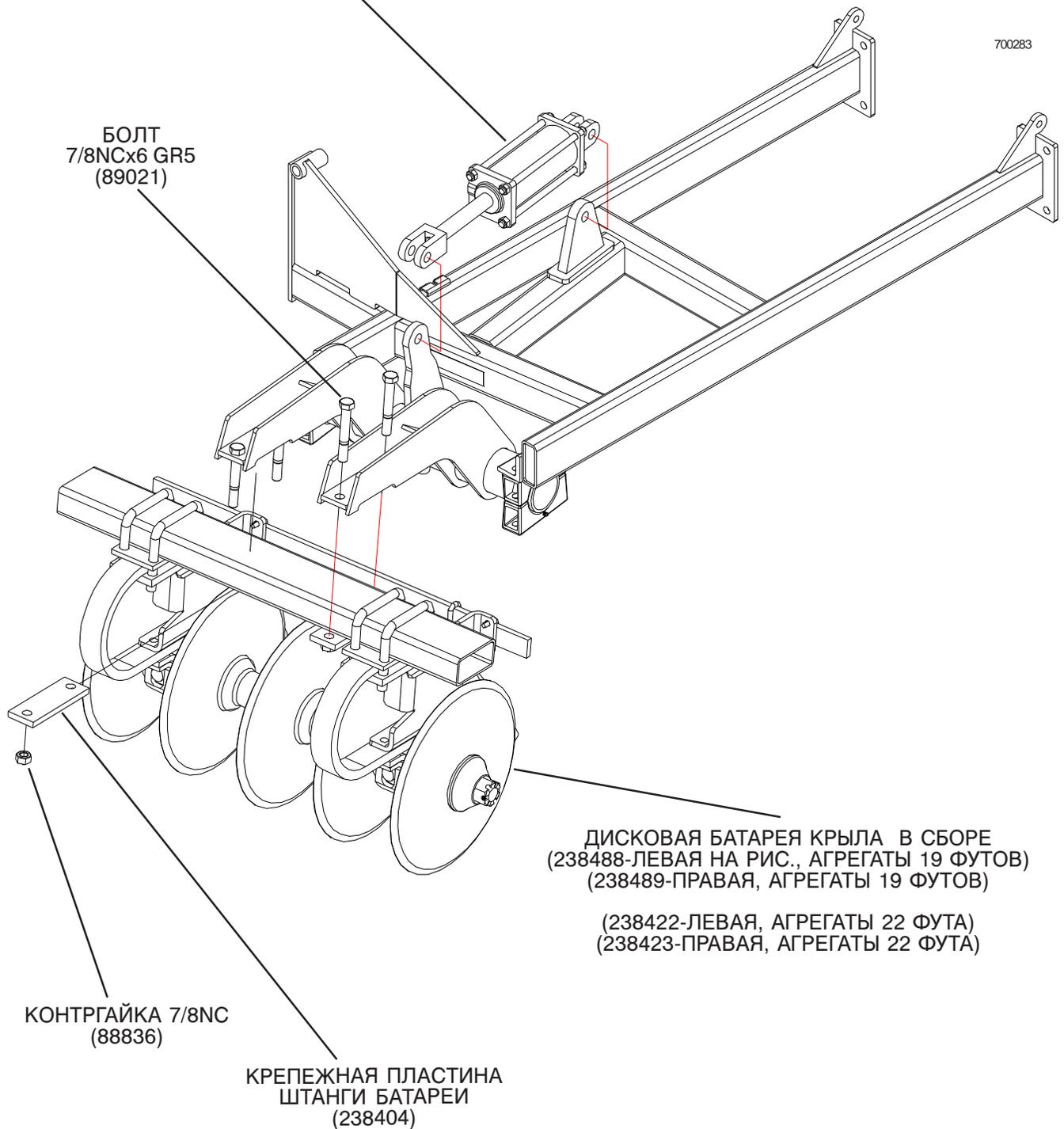
ПРИМЕЧАНИЕ:
РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ ЦЕНТРАЛЬНЫМИ ДИСКАМИ - 305 ММ В БЛИЖАЙШЕЙ ТОЧКЕ. КАЖДАЯ БАТАРЕЯ ДИСКОВ НАХОДИТСЯ НА РАССТОЯНИИ 152 ММ ОТ ЦЕНТРА. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТИ РАЗМЕРЫ В КАЧЕСТВЕ ТОЧКИ ОТСЧЕТА.



ДИСКОВАЯ БАТАРЕЯ 4-ФУТОВОГО КРЫЛА АГРЕГАТЫ 19 И 22 ФУТА (579 И 671 CM)

ГИДРОЦИЛИНДР ПОСЛЕДОВАТ. ДЕЙСТВИЯ
3-1/4 x 8 - ПРАВОЕ КРЫЛО (25659)
ГИДРОЦИЛИНДР ПОСЛЕДОВАТ. ДЕЙСТВИЯ
4 x 8 - ЛЕВОЕ КРЫЛО (25643)

**КОМПОНЕНТЫ В
СБОРЕ 74334-8**



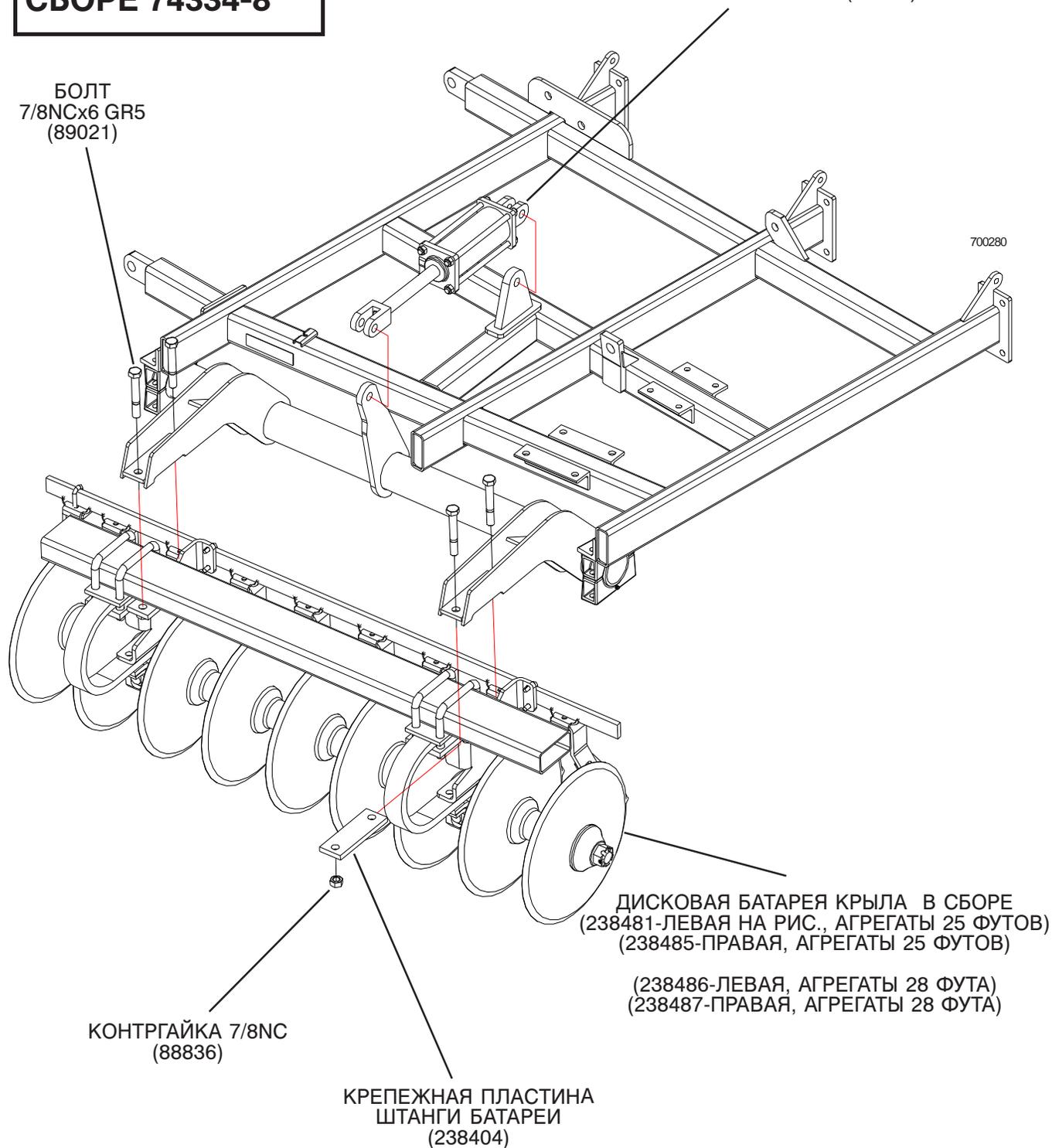
ДИСКОВАЯ БАТАРЕЯ 7-ФУТОВОГО КРЫЛА АГРЕГАТЫ 25 И 28 ФУТОВ (762 И 853 СМ)

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-8

ГИДРОЦИЛИНДР ПОСЛЕДОВАТ. ДЕЙСТВИЯ
3-1/4 x 8 - ПРАВОЕ КРЫЛО (25659)
ГИДРОЦИЛИНДР ПОСЛЕДОВАТ. ДЕЙСТВИЯ
4 x 8 - ЛЕВОЕ КРЫЛО (25643)

БОЛТ
7/8NCx6 GR5
(89021)

700280



ДИСКОВАЯ БАТАРЕЯ КРЫЛА В СБОРЕ
(238481-ЛЕВАЯ НА РИС., АГРЕГАТЫ 25 ФУТОВ)
(238485-ПРАВАЯ, АГРЕГАТЫ 25 ФУТОВ)

(238486-ЛЕВАЯ, АГРЕГАТЫ 28 ФУТА)
(238487-ПРАВАЯ, АГРЕГАТЫ 28 ФУТА)

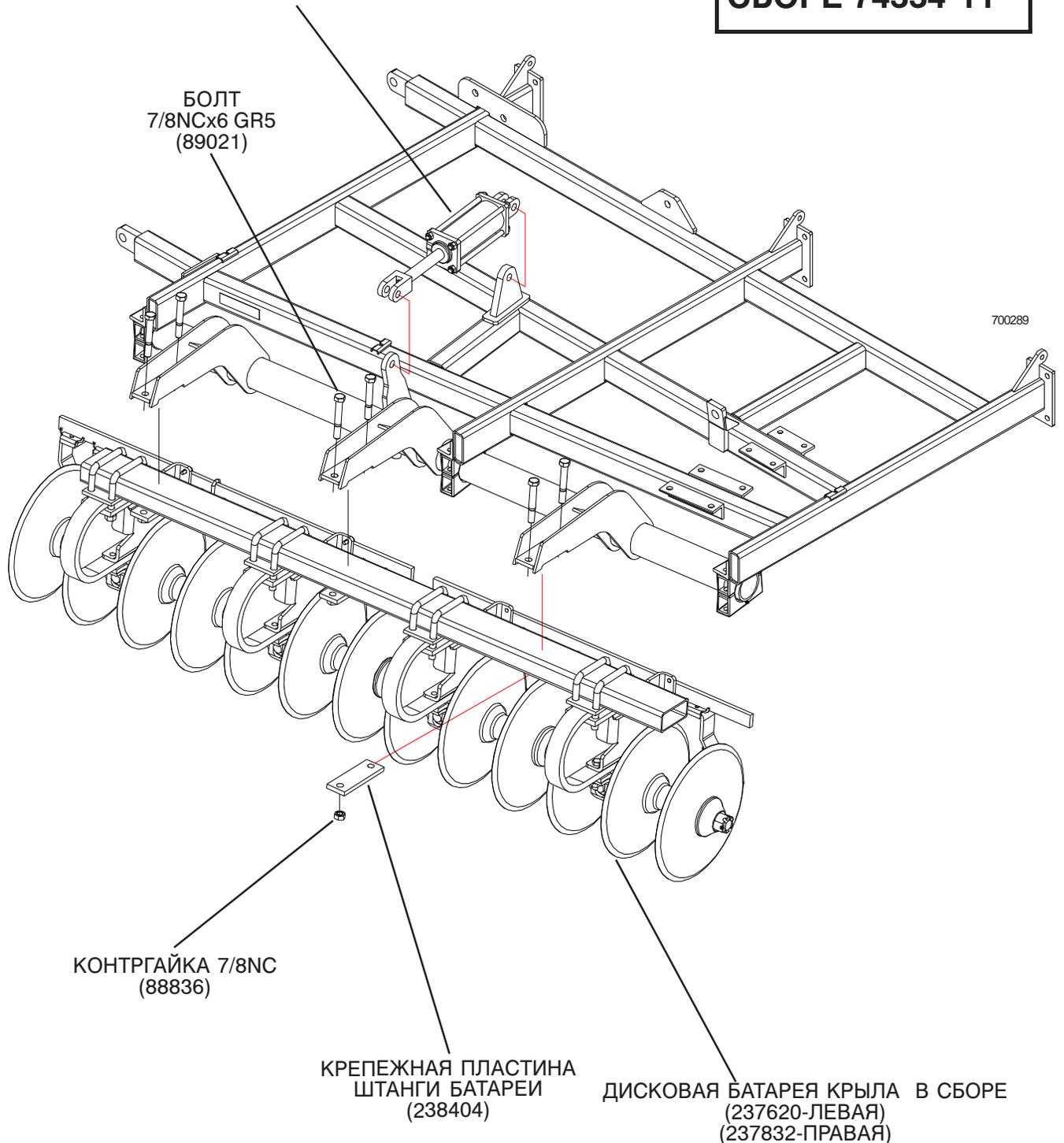
КОНТРГАЙКА 7/8NC
(88836)

КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА
ШТАНГИ БАТАРЕИ
(238404)

ДИСКОВАЯ БАТАРЕЯ 10-ФУТОВОГО КРЫЛА АГРЕГАТЫ 31 ФУТ (945 СМ)

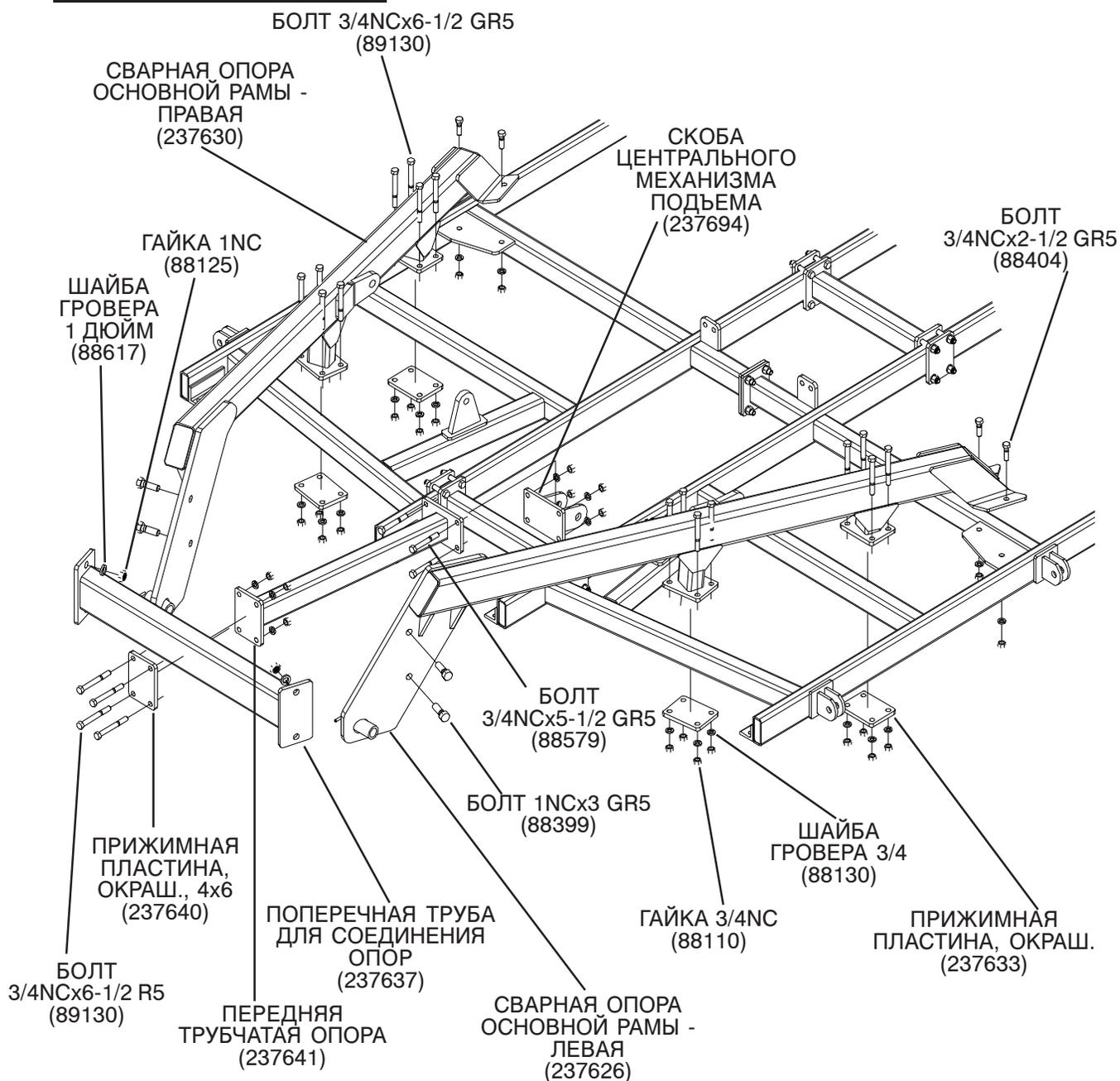
ГИДРОЦИЛИНДР ПОСЛЕДОВАТ. ДЕЙСТВИЯ
3-1/4 x 8 - ПРАВОЕ КРЫЛО (25659)
ГИДРОЦИЛИНДР ПОСЛЕДОВАТ. ДЕЙСТВИЯ
4 x 8 - ЛЕВОЕ КРЫЛО (25643)

**КОМПОНЕНТЫ В
СБОРЕ 74334-11**



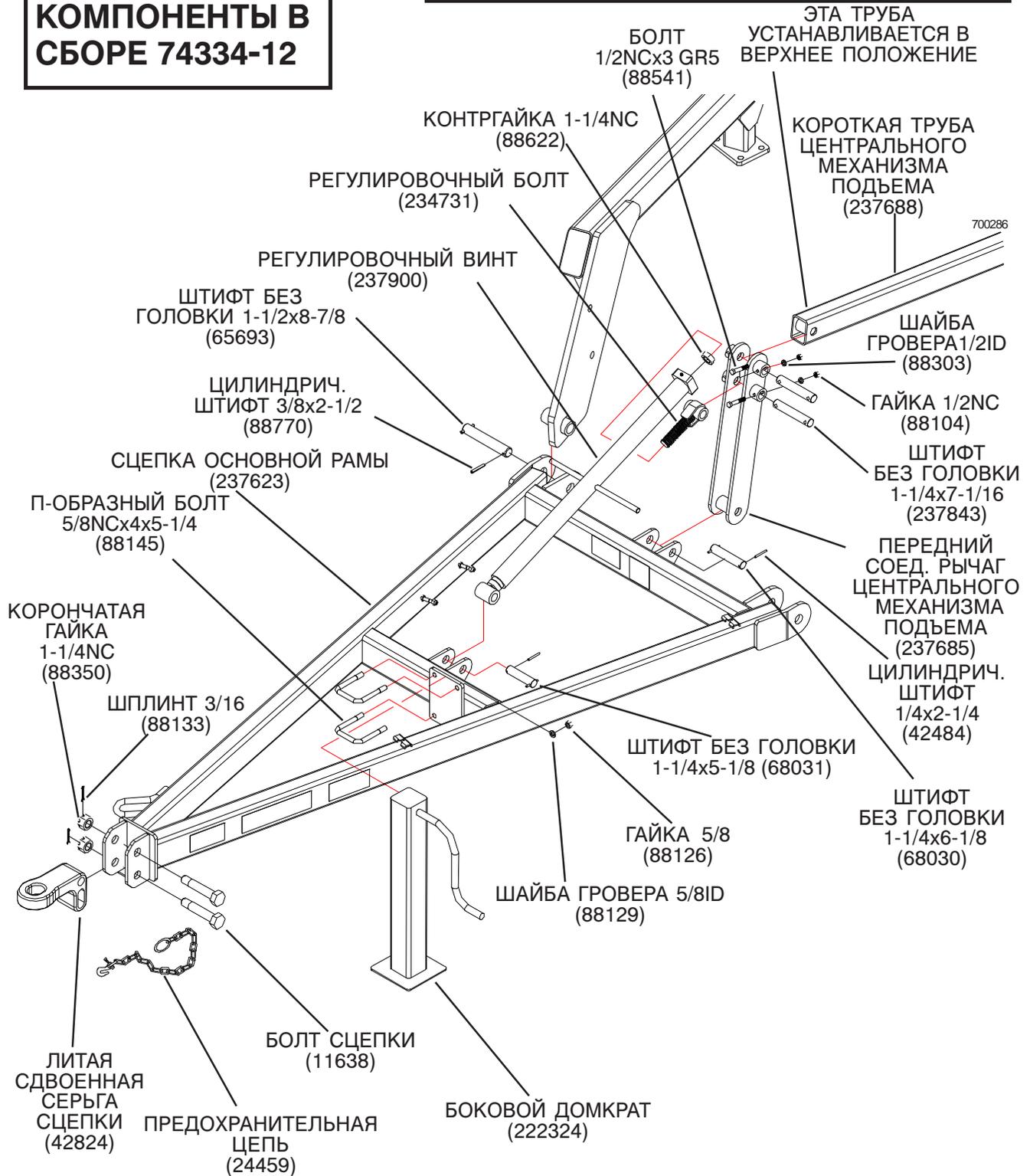
ОСНОВНАЯ СЦЕПКА

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74257-2



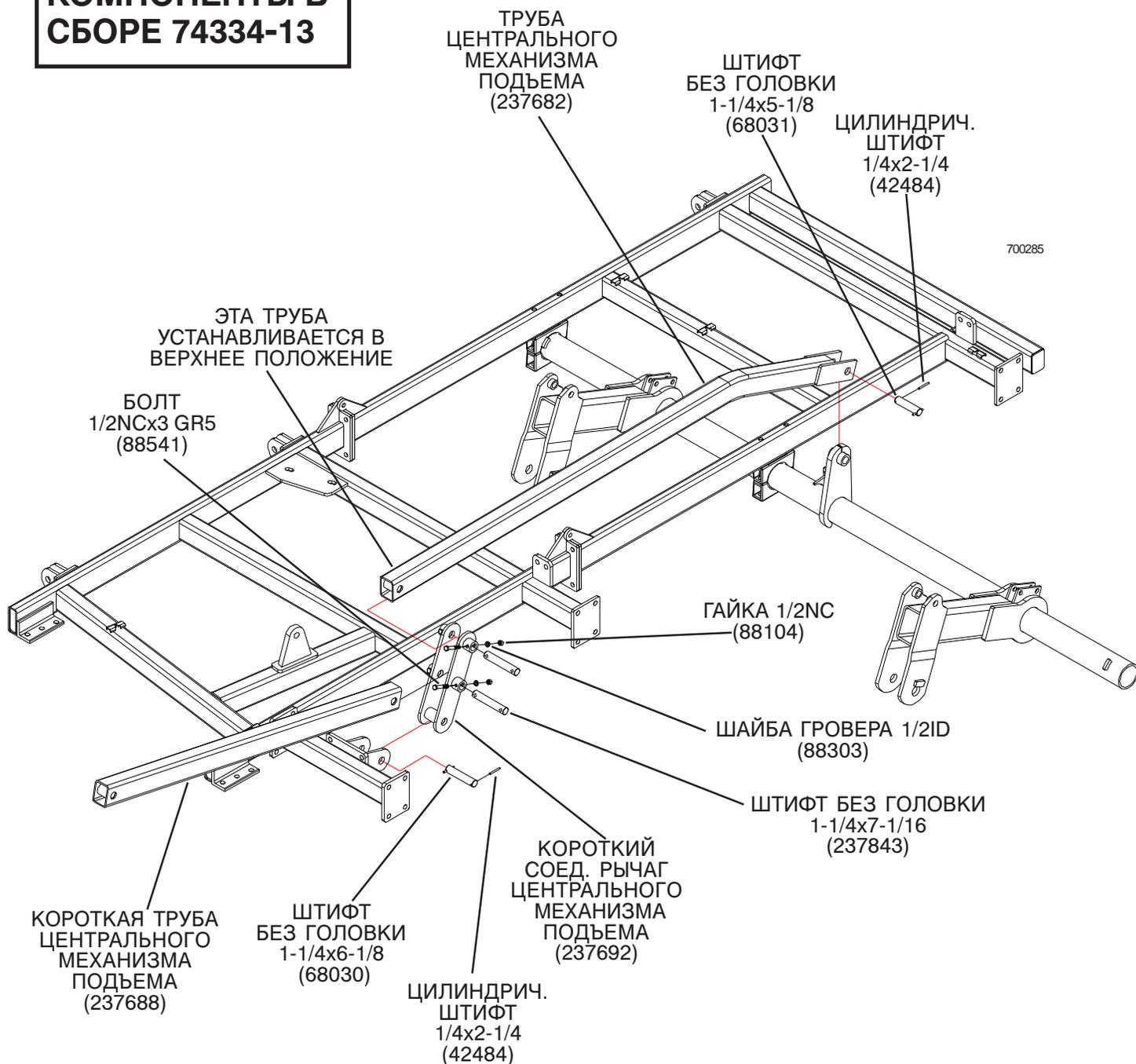
ОСНОВНАЯ СЦЕПКА С МЕХАНИЗМОМ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО ПОДЪЕМА

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-12



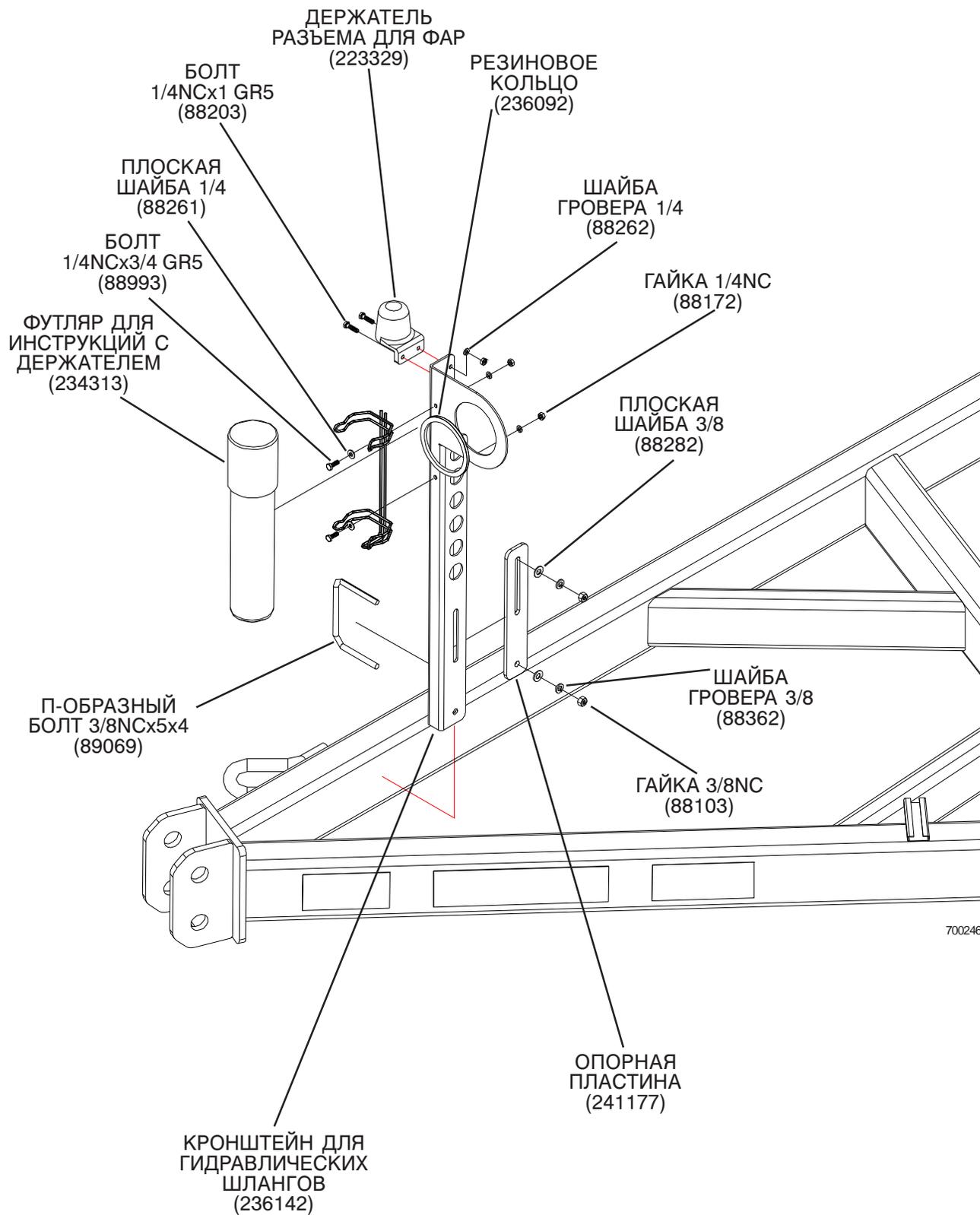
МЕХАНИЗМ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО ПОДЪЕМА (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-13



КРОНШТЕЙН ДЛЯ ШЛАНГОВ И КАБЕЛЕЙ

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 236095

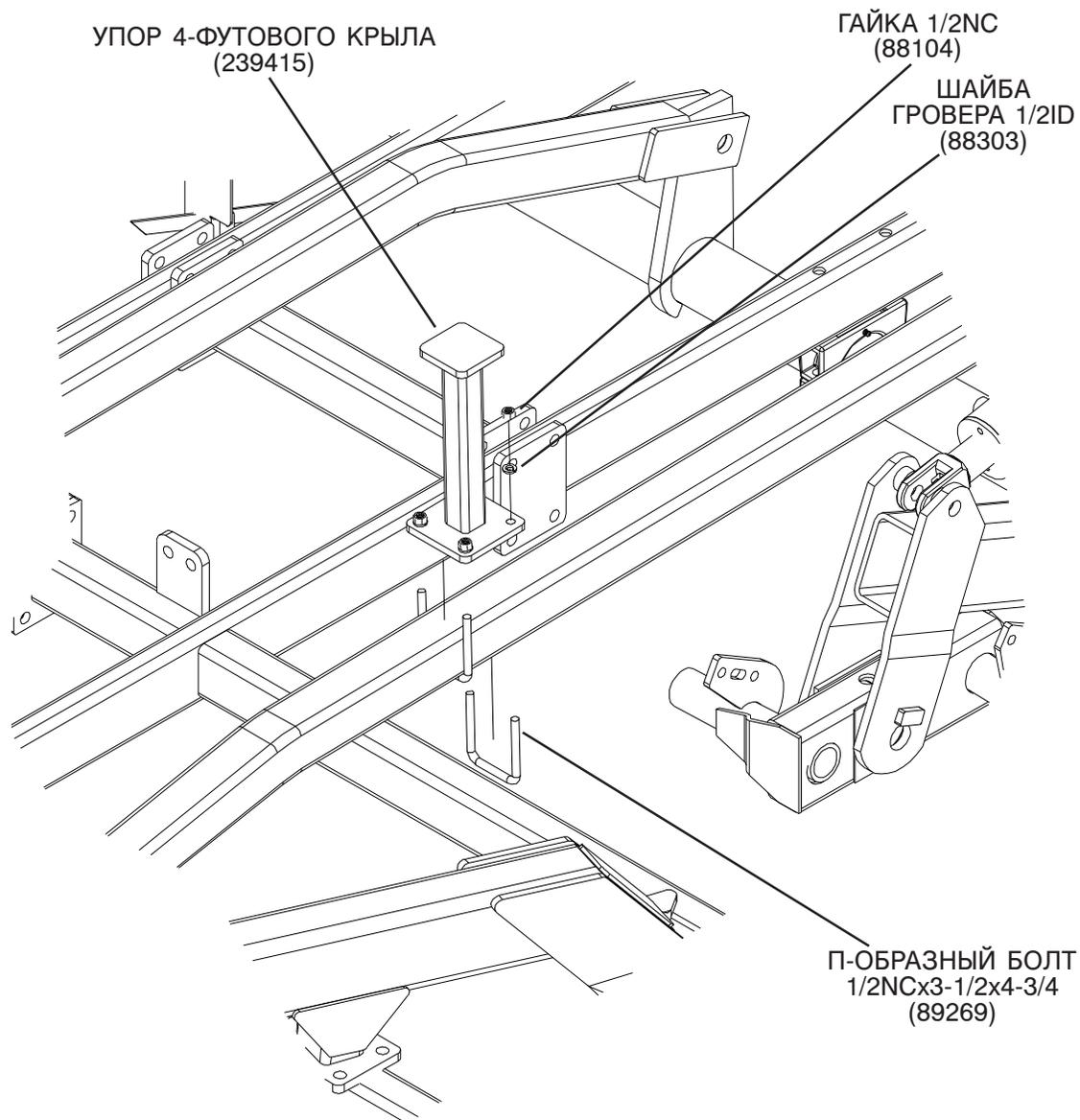


УПОР 4-ФУТОВОГО (122 СМ) КРЫЛА

ПРИМЕЧАНИЕ:

УПОР КРЫЛА 239415 УСТАНАВЛИВАЕТСЯ НА ОПОРНУЮ ТРУБУ ХОДОВОГО ТАНДЕМА, КАК ПОКАЗАНО НА ПРИМЕРЕ 4-ФУТОВОГО КРЫЛА. УСТАНАВЛИВАЙТЕ УПОР КРЫЛА КАК МОЖНО БЛИЖЕ К ПЕРЕДНЕЙ СТОРОНЕ АГРЕГАТА.

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74257-4

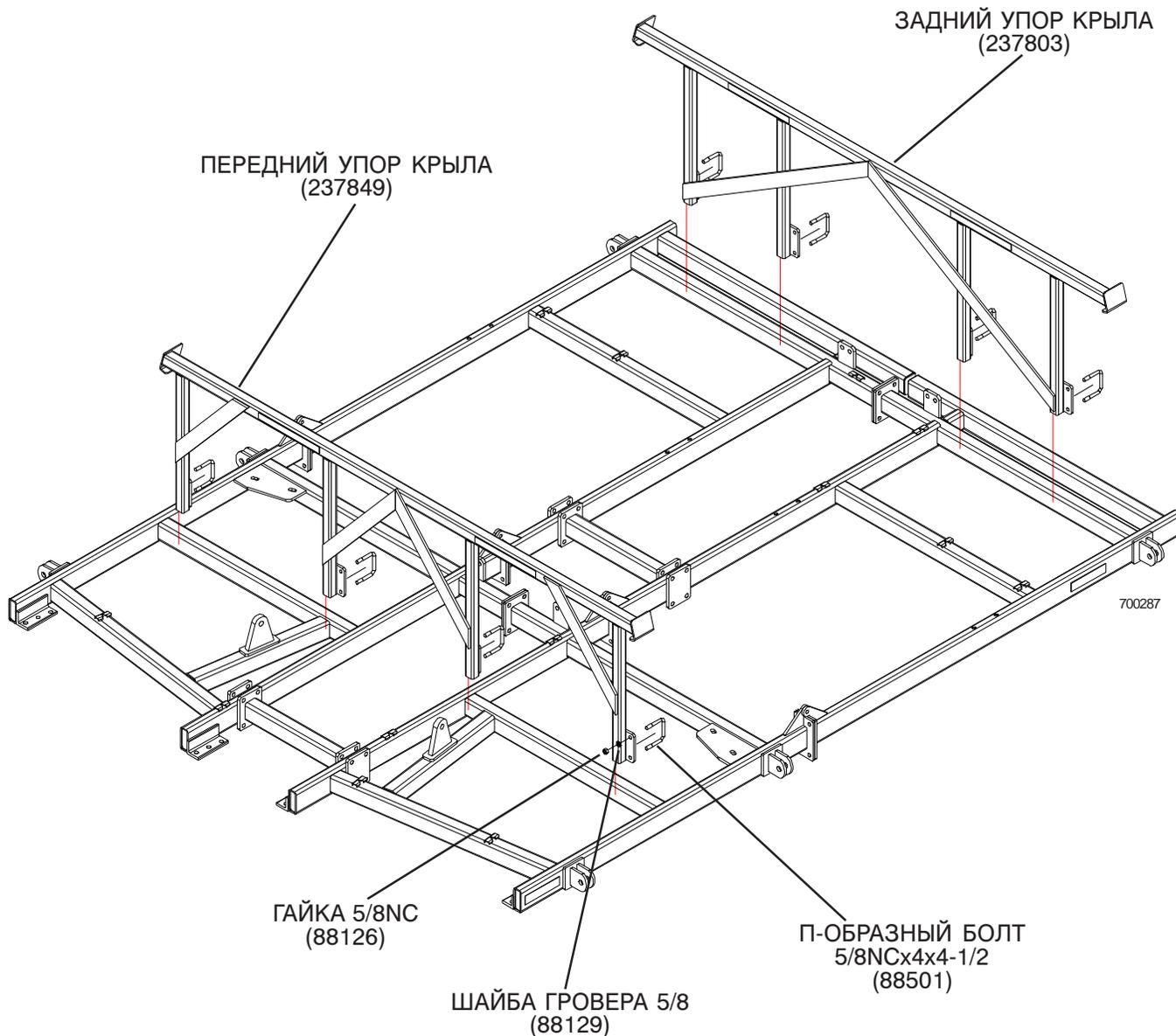


УПОР 7- И 10-ФУТОВЫХ (213 И 305 СМ) КРЫЛЬЕВ

ПРИМЕЧАНИЕ:

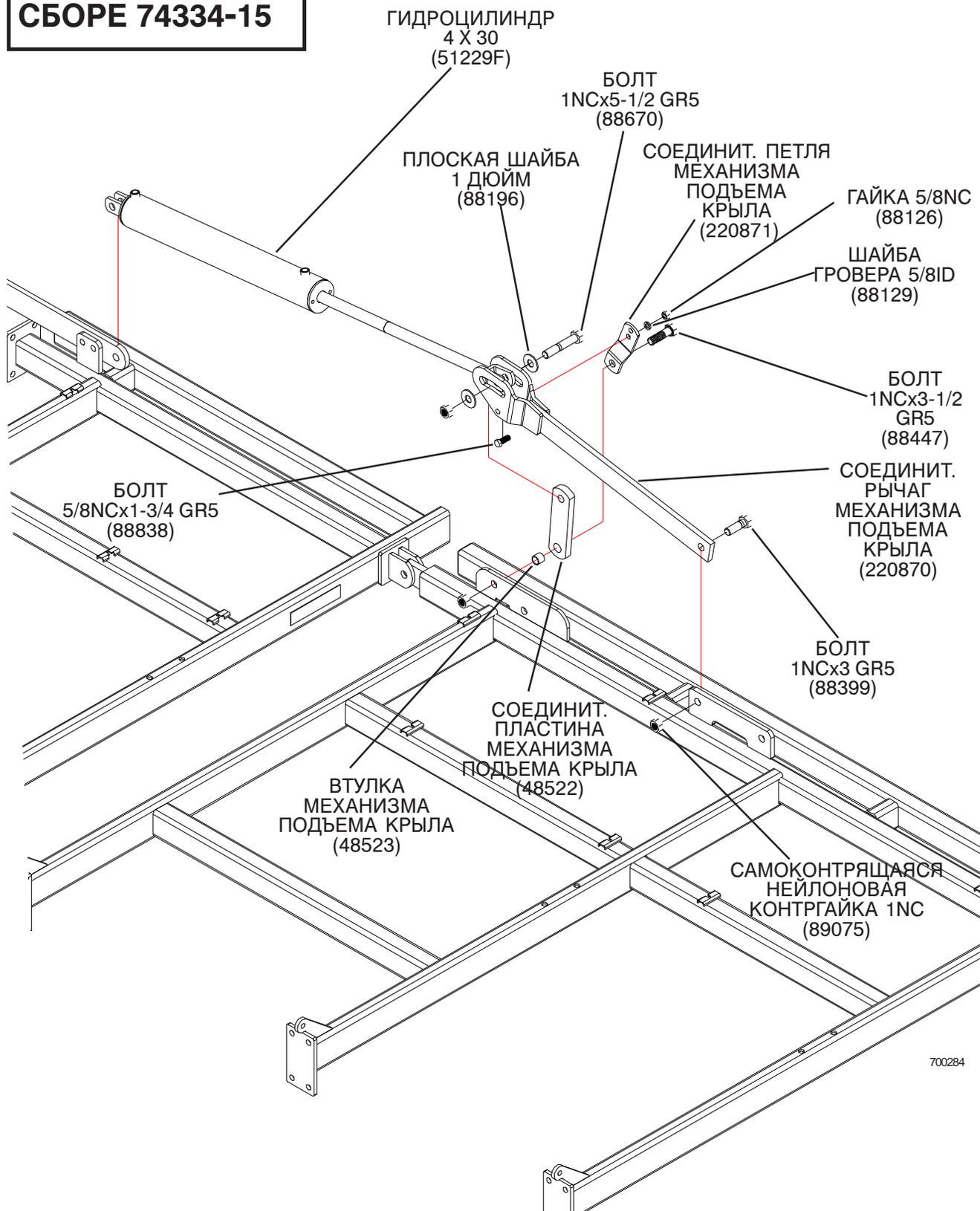
УПОР КРЫЛА 237803 УСТАНОВЛИВАЕТСЯ НА ЗАДНИЮ СТОРОНУ, УПОР КРЫЛА 237849 - НА ПЕРЕДнюю СТОРОНУ, КАК ПОКАЗАНО НА РИСУНКЕ.

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-14



КОМПОНЕНТЫ ПОДЪЕМА КРЫЛА АГРЕГАТЫ 25, 28 И 31 ФУТ (762, 853 И 945 CM)

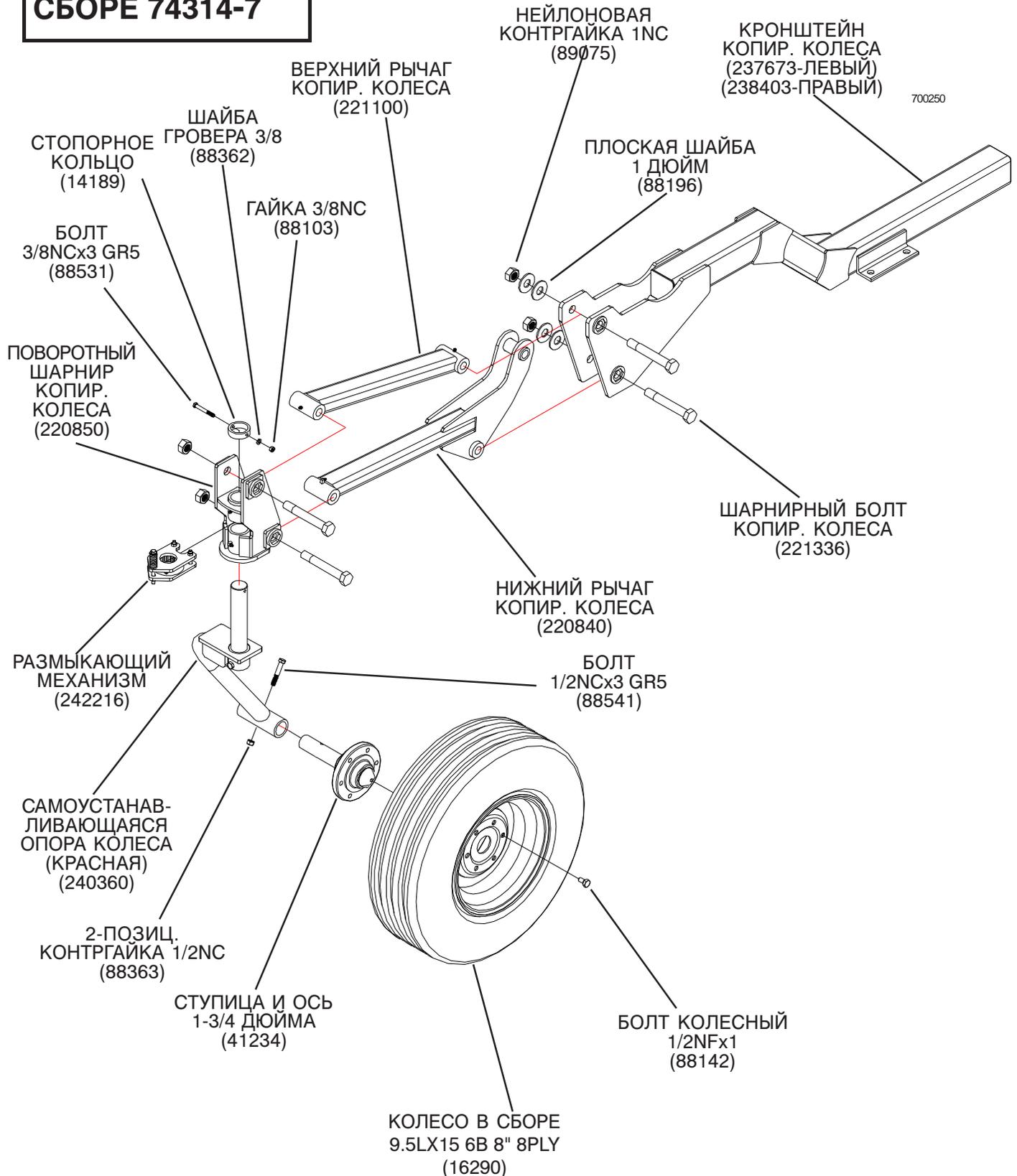
КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-15



700284

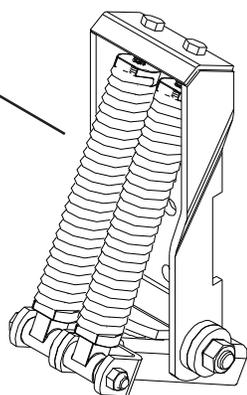
САМОУСТАНОВЛИВАЮЩЕЕСЯ КОПИРУЮЩЕЕ КОЛЕСО КРЫЛА

КОМПОНЕНТЫ В БОРЕ 74314-7

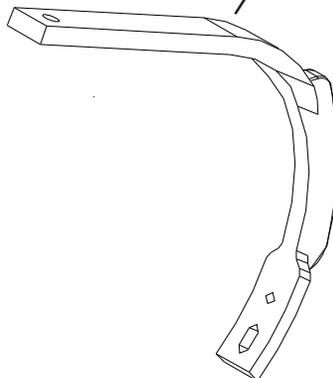


ЛАПА СО СДВОЕННОЙ ПРУЖИНОЙ

КРОНШТЕЙН ЛАПЫ
СО СДВОЕННОЙ ПРУЖИНОЙ
(240560)



ЛАПА
СО СДВОЕННОЙ
ПРУЖИНОЙ
(55655)



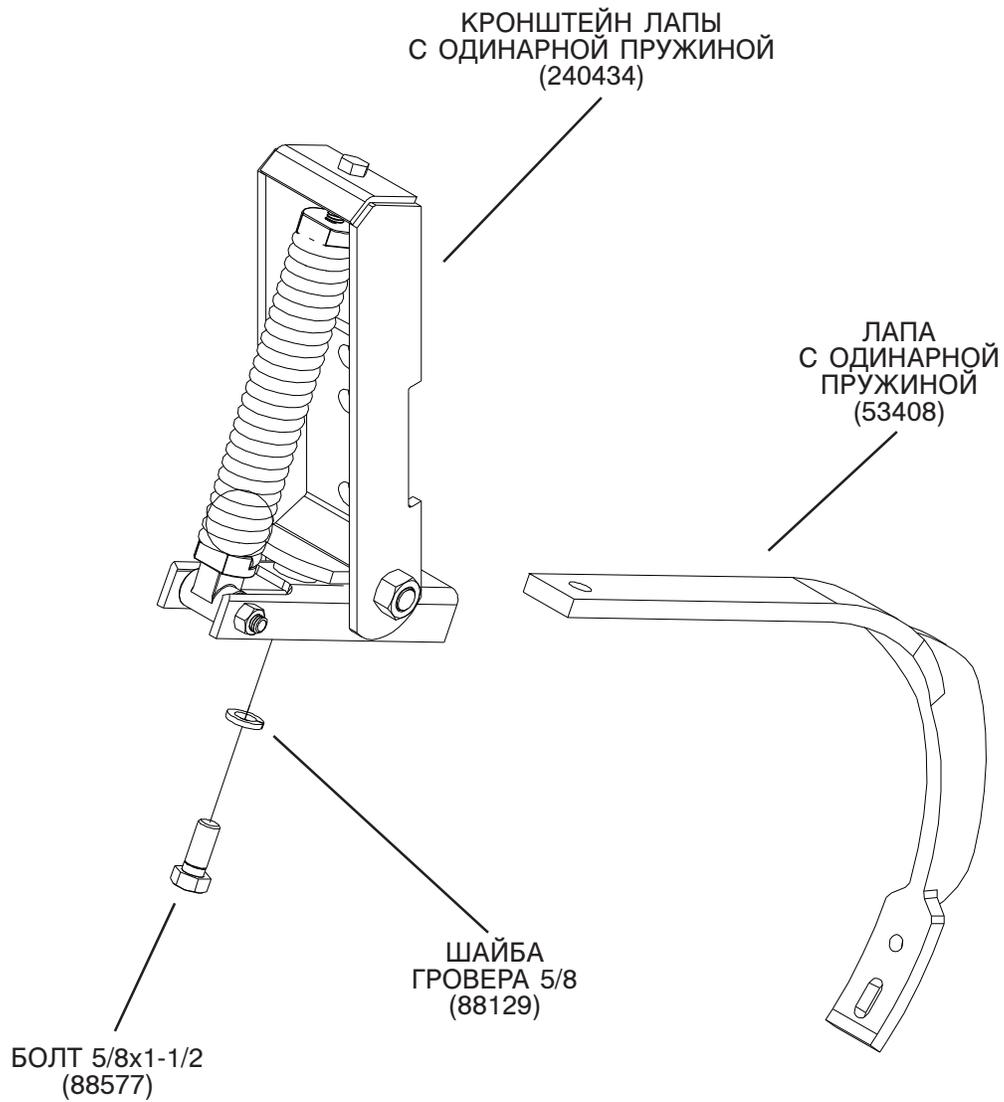
БОЛТ 5/8x1-3/4
(88838)



ШАЙБА
ГРОВЕРА 5/8
(88129)

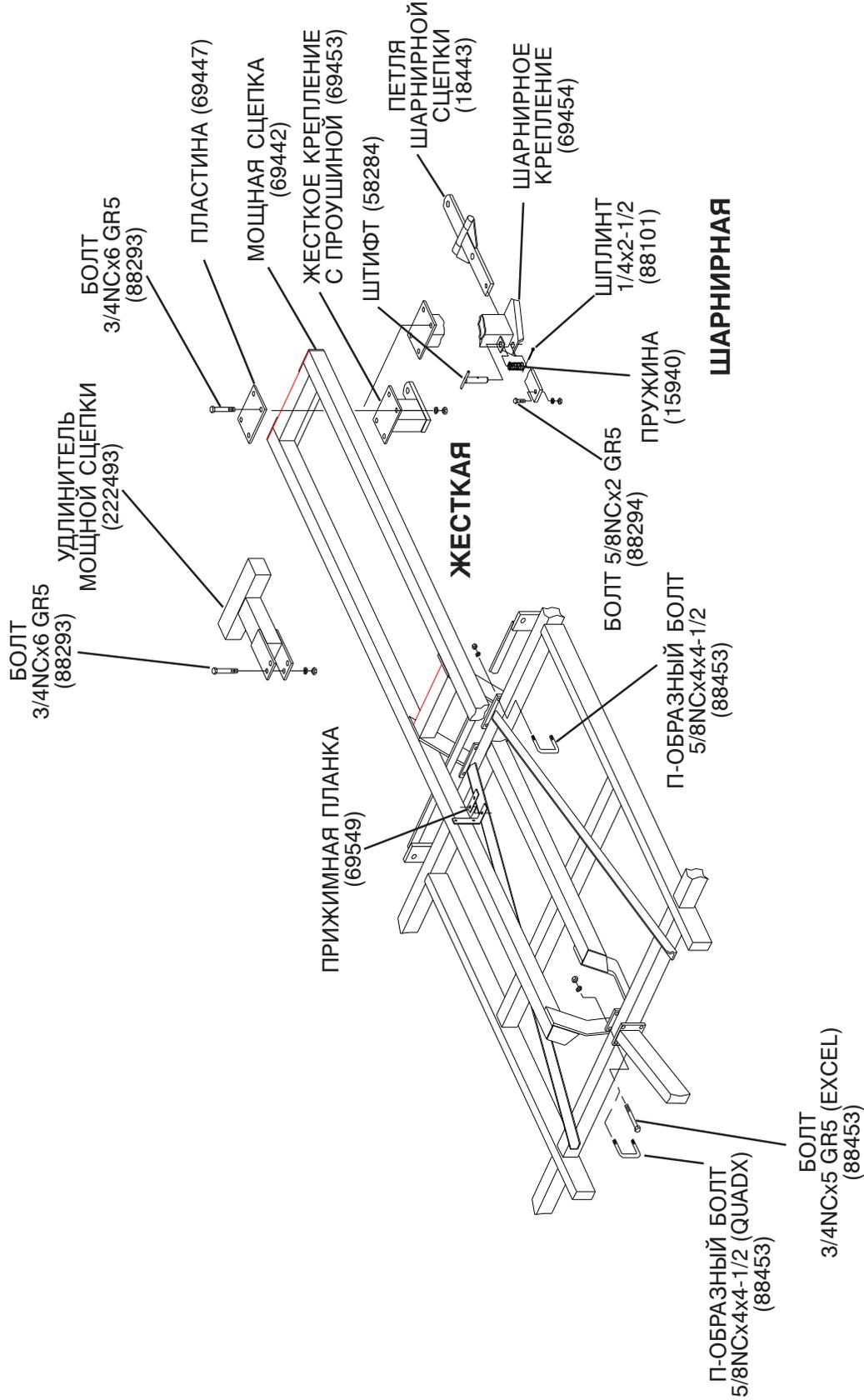
700419

ЛАПА С ОДИНАРНОЙ ПРУЖИНОЙ



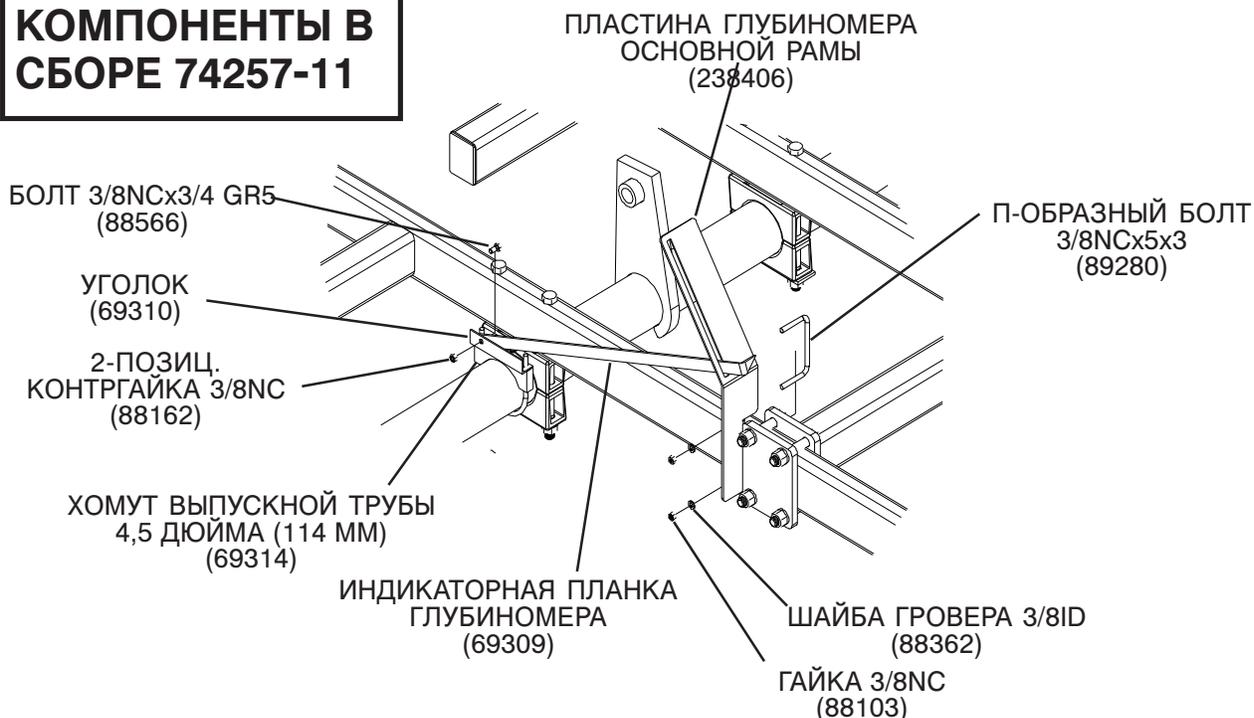
700420

МОЩНАЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СЦЕПКА



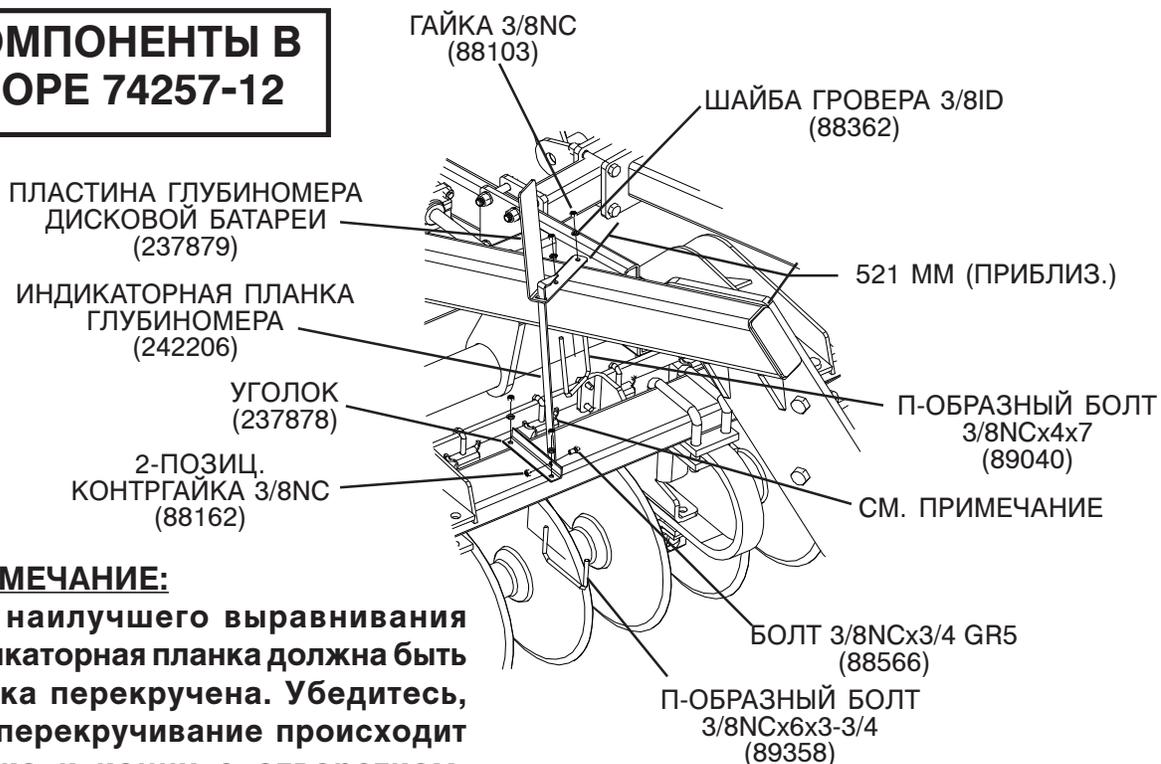
ГЛУБИНОМЕР ОСНОВНОЙ РАМЫ

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74257-11



ГЛУБИНОМЕР ДИСКОВОЙ БАТАРЕИ

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74257-12



ПРИМЕЧАНИЕ:

Для наилучшего выравнивания индикаторная планка должна быть слегка перекручена. Убедитесь, что перекручивание происходит ближе к концу с отверстием. Перед тем, как затянуть болты, убедитесь, что индикаторная планка выровнена по вертикали.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ГЛУБИНОМЕРА

Глубиномер обеспечивает визуальное представление рабочей глубины дискового культиватора. При правильной сборке и настройке этот индикатор показывает приблизительную рабочую глубину агрегата.

Дисковый культиватор должен быть уже настроен в соответствии с инструкциями по сборке и эксплуатации. Установите дисковый культиватор на ровном участке или бетонной поверхности. Опустите крылья в рабочее положение и опустите агрегат на землю так, чтобы лапы слегка касались поверхности.

Выровняйте индикатор по вертикали и слегка закрепите указанными п-образными болтами. Установите индикаторную планку в прорези глубиномера и закрепите с внутренней стороны уголка болтом 3/8 дюйма и контргайкой.

Индикаторная планка глубиномера должна свободно поворачиваться - не затягивайте болт слишком сильно.

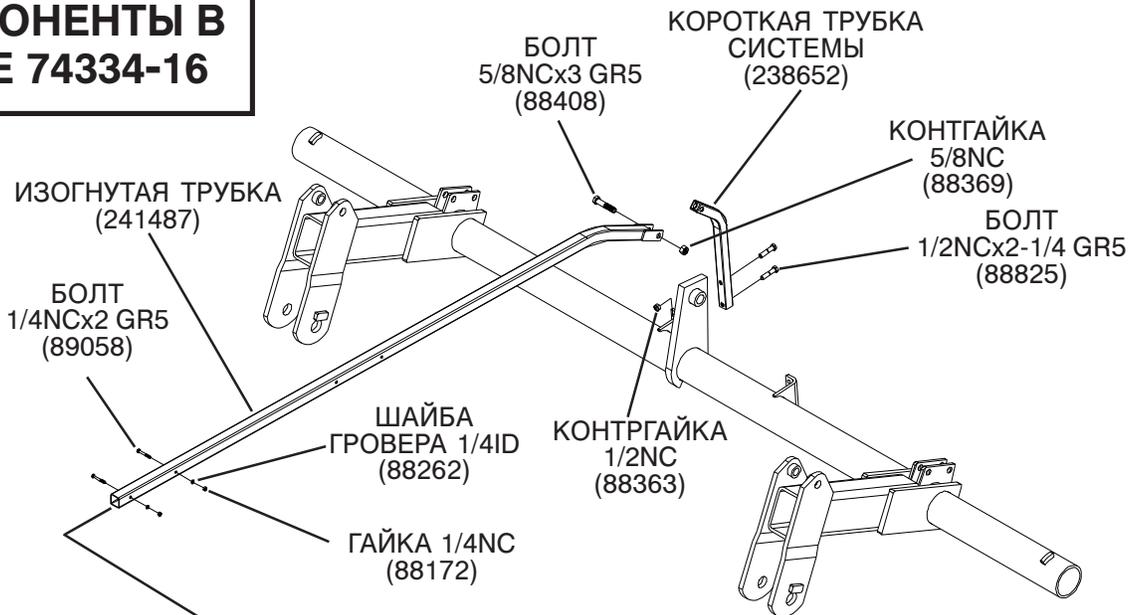
Установите хомут выпускной трубы 4,5 дюйма (114 мм) на трубчатую ось моста, поместите уголок в гнездо хомута и закрепите имеющимися гайками. Переместите хомут и индикаторную планку в сторону настолько, чтобы совместить с прорезью в передней части глубиномера. После того, как глубиномер установлен в нужное положение, прочно затяните п-образные болты. Перед тем, как затянуть хомут выпускной трубы на задней оси, поверните хомут, уголок и планку глубиномера так, чтобы верхняя кромка планки находилась на одном уровне с нулевой отметкой глубиномера. Нижняя кромка планки должна лежать на уголке. Затяните хомут выпускной трубы так, чтобы индикаторная планка удерживалась в нулевой позиции и лапы агрегата касались земли.

Этот глубиномер предназначен для определения относительной рабочей глубины.

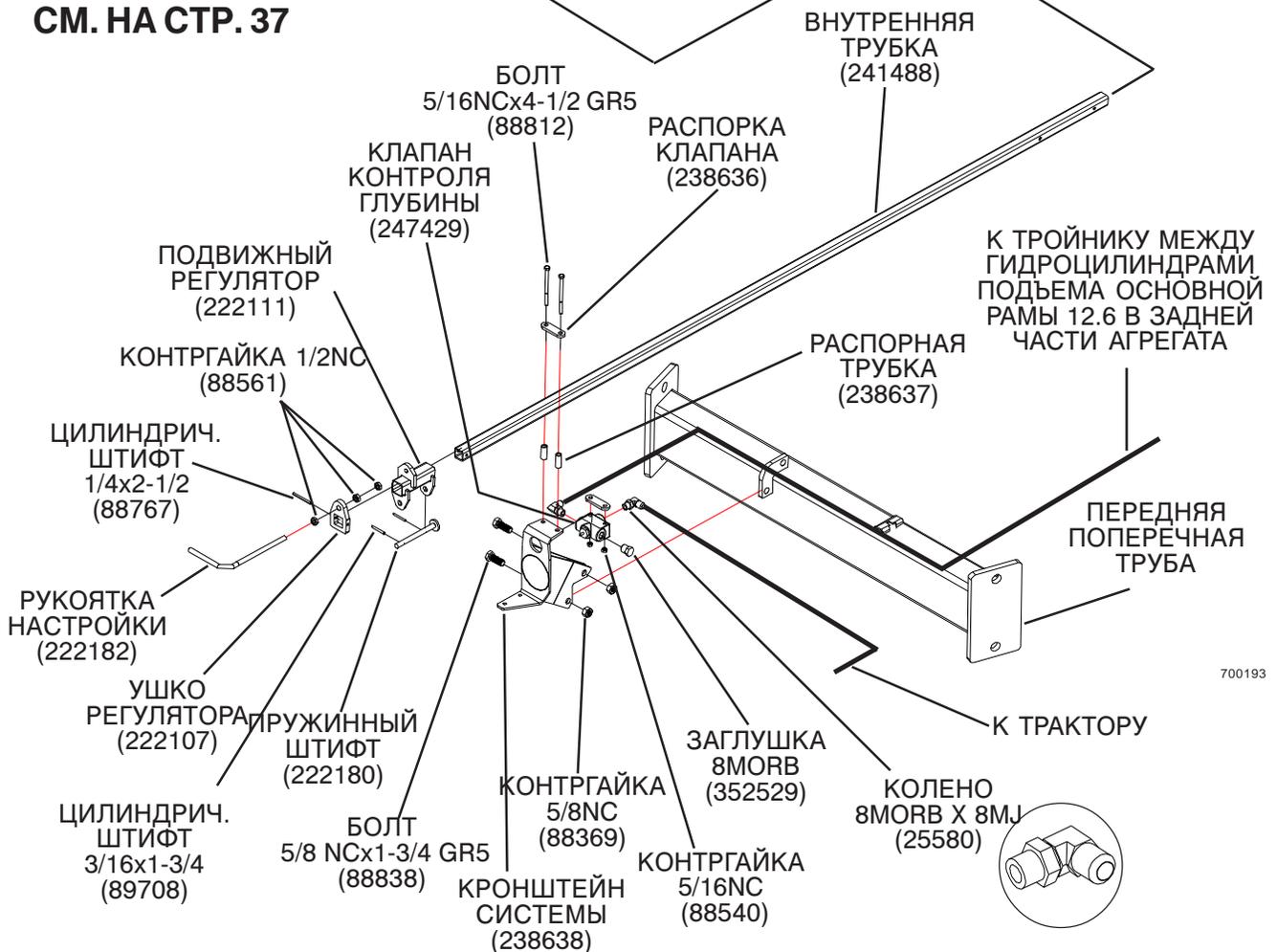
Когда культиватор опускается в землю, ось моста поворачивается и перемещает индикаторную планку вверх до цифровой отметки. Отметка «2» означает рабочую глубину приблизительно 2 дюйма (50 мм). Когда культиватор окажется в полевых условиях, Вам может понадобиться дополнительно отрегулировать планку, так как состояние почвы, тип шин и нагрузка от навесных устройств изменяют фактическую глубину культиватора.

ЦЕНТРАЛИЗОВАННЫЙ КОНТРОЛЬ ГЛУБИНЫ

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-16



СБОРКУ РУКОЯТКИ СМ. НА СТР. 37



700193

ЦЕНТРАЛИЗОВАННАЯ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ГЛУБИНЫ

Централизованная система контроля глубины дискового культиватора предназначена для настройки рабочей глубины агрегата. Обычная процедура настройки предусматривает использование регулировочных винтовых стопорных колец, устанавливаемых на гидроцилиндры подъема. Клапан системы контроля глубины расположен в основном контуре и работает как отсечной клапан, который удерживает поток масла и поддерживает культиватор на определенной глубине.

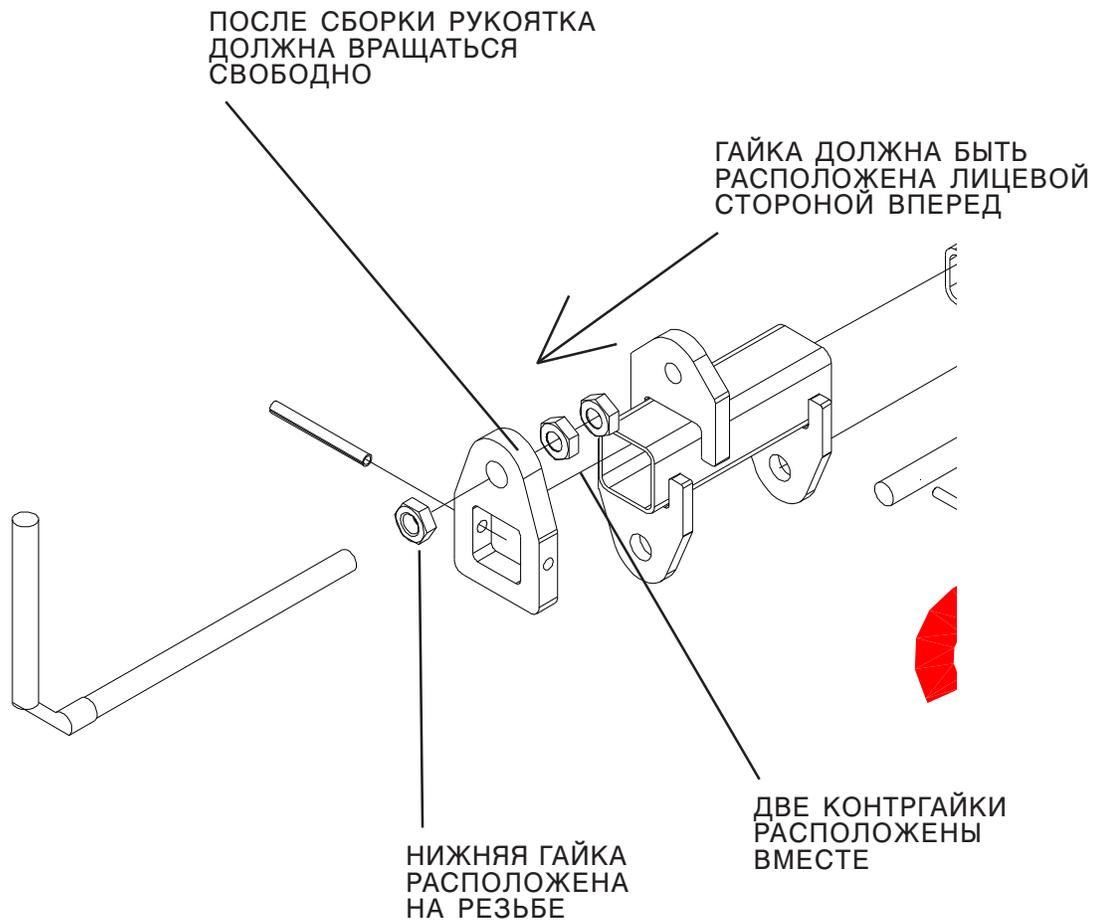
Примечание: Необходимо помнить, что даже при использовании централизованной системы контроля глубины требуется периодически удалять воздух из гидравлического контура подъема, обеспечивая последовательность работы гидроцилиндров. Надежность системы контроля глубины зависит от наполнения маслом гидроцилиндров и контура – этот клапан не будет правильно работать без прокачки системы.

НАСТРОЙКА

Клапан централизованной системы контроля глубины предназначен для контроля рабочей глубины агрегата. Когда культиватор опускается в землю, ось моста вращается назад. Так как клапан контроля глубины установлен таким образом, чтобы взаимодействовать с индикаторной планкой глубиномера, клапан перекрывает поток гидравлической жидкости и останавливает вращение оси. После установки клапана потребуются его настройка в поле. Выровняйте весь культиватор. Отрегулируйте стопорные кольца на всех гидроцилиндрах подъема основной рамы, переместив их в сторону вилки штока.

Стравите воздух из гидравлики и опустите агрегат на землю. Как указано на шкале, каждый оборот регулировочной винтовой трубки изменяет глубину культиватора приблизительно на 1/4 дюйма (6,4 мм) вверх или вниз. Чтобы поднять культиватор, поверните регулировочную трубку по часовой стрелке. Чтобы опустить культиватор, поверните регулировочную трубку против часовой стрелки. Настройте на необходимую рабочую глубину.

РУКОЯТКА



Первичная сборка и заполнение гидравлических систем подъема

Все гидравлические системы подъема WIL-RICH должны быть собраны так, как указано в соответствующей инструкции по сборке. Для наилучшего функционирования выполните следующие операции в указанном порядке:

- 1) Расположите главные гидроцилиндры подъема в нужных местах и соедините гидравлические шланги, как показано на рисунках. Присоедините основания всех гидроцилиндров, но не прикрепляйте проушины штоков. Установите опоры гидроцилиндров так, чтобы штоки могли выдвигаться, не касаясь машины.
- 2) Большинство фитингов, за исключением соединений на задней стороне трактора и некоторых клапанов, - это фитинги стандарта JIC либо фитинги с уплотнительным кольцом. Фитинги JIC и фитинги с уплотнительным кольцом не требуют никаких резьбовых герметиков для качественной герметизации. **ПРИМЕЧАНИЕ: Содержите все соединения, фитинги, шланги и т.д. в чистоте.**
- 3) На всех соединениях с трубной резьбой необходимо применение резьбового герметика. **ПРИМЕЧАНИЕ: Нигде в гидравлических системах не используйте тефлоновую ленту. Используйте только подходящий жидкий герметик. Если лента или прочее загрязнение попадет в систему, оно засорит перепускное отверстие.**
- 4) Когда все соединения прочно затянуты и опоры гидроцилиндров установлены так, чтобы штоки могли свободно выдвигаться, подайте давление в систему.

Главный или основной гидроцилиндр должен выдвигаться, когда масло подается в основание гидроцилиндра. Так как в остальных гидроцилиндрах и в соединительных шлангах имеется воздух, внешние гидроцилиндры могут выдвигаться быстро. То, что все гидроцилиндры выдвинуты, не означает, что система прокачена. Продолжайте подавать масло в систему до тех пор, пока все гидроцилиндры полностью не выдвинутся.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перепуск потока происходит только тогда, когда гидроцилиндры полностью выдвинуты. Выдвигая гидроцилиндры без осуществления подъема, Вы позволяете гидроцилиндрам достичь положения перепуска.

Помните, что все масло, подаваемое к внешним гидроцилиндрам, должно проходить через перепускное отверстие основного гидроцилиндра и через последовательно соединенные гидроцилиндры. Это занимает достаточное количество времени, иногда довольно долгое. На больших культиваторах с множеством крыльев и гидроцилиндров подъема для заполнения системы требуется больше времени и масла. Убедитесь, что гидравлика Вашего трактора имеет нужный объем масла. Вам может понадобиться долить масла в бак. Также, поскольку масло должно пройти через перепускные отверстия, Вам потребуется давление системы 172 – 207 бар (2500-3000 psi).

Как только все гидроцилиндры культиватора были выдвинуты, задвиньте и выдвиньте их еще раз на полный ход. Удерживайте гидроцилиндры в выдвинутом положении (состояние перепуска) несколько минут, задвиньте гидроцилиндры, наблюдая за тем, работают ли они последовательно. Закрепите штоковые проушины в соответствующих точках крепления на культиваторе. Поднимите и опустите культиватор, чтобы убедиться, что культиватор выровнен.

Если гидроцилиндры правильно выполнили перепуск масла, все гидроцилиндры и шланги должны быть полностью заполнены маслом без присутствия воздуха в системе. В реальности некоторое количество воздуха остается в системе, т.к. невозможно прокачать абсолютно весь воздух из системы. Даже при наличии некоторого объема воздуха гидроцилиндры должны двигаться последовательно и выполнять подъем и контроль глубины культиватора. Если Вам кажется, что гидроцилиндры не перепускают масло, это может означать, что какое-либо загрязнение блокирует перепускное отверстие. Так как отверстие может быть засорено, то необходимо поддерживать чистоту масла. Не допускайте загрязнения системы через соединения.

Информация о системе подъема крыльев

Техника WIL-RICH использует различные виды конструкций для подъема крыльев оборудования. Во всех системах используются двухходовые гидроцилиндры различного диаметра и с различным ходом поршня. Все гидроцилиндры подъема крыльев оснащены встроенным или линейным ограничителем, который контролирует скорость движения поршня. Этот ограничитель необходим для безопасной работы культиватора, поэтому **мы не рекомендуем использовать гидроцилиндры, не изготовленные компанией WIL-RICH.**

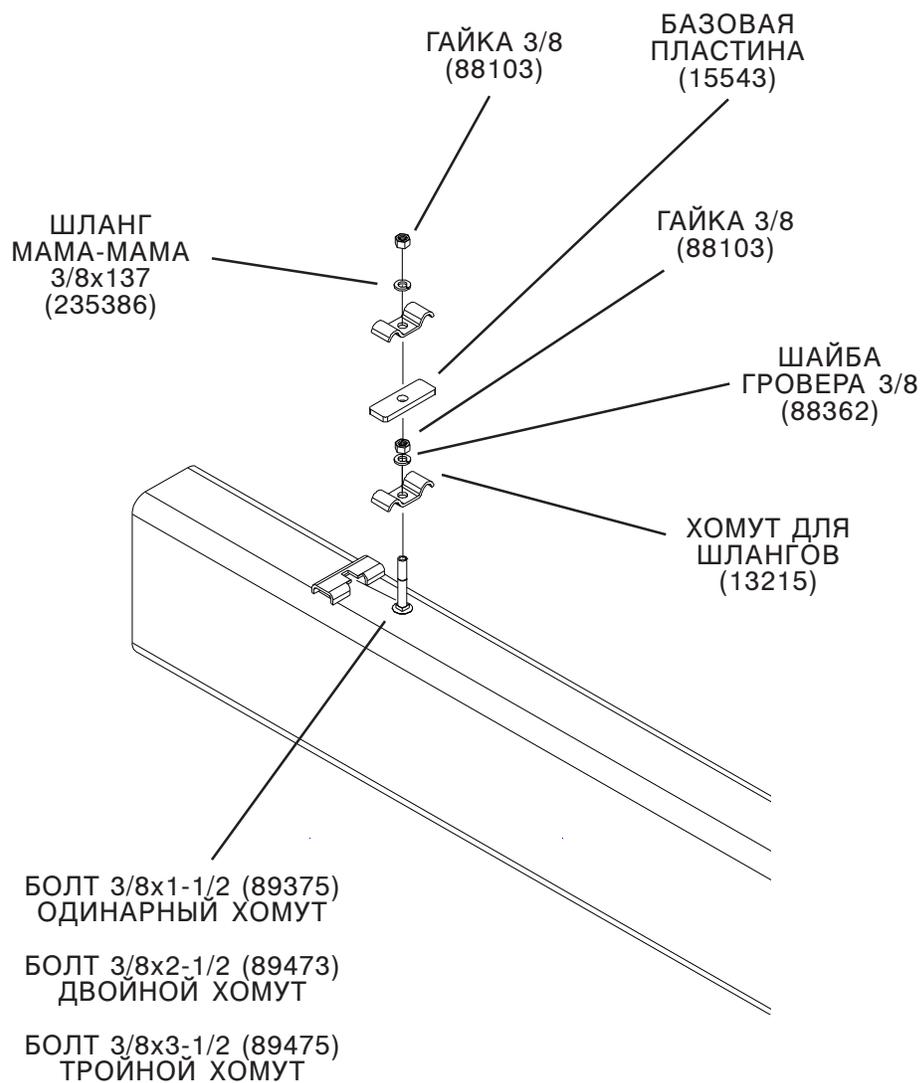
Сборка системы подъема крыльев и монтаж гидроцилиндров подъема подробно описаны в соответствующей инструкции по сборке. В процессе сборки очень важно правильно заполнить маслом гидроцилиндры и гидравлический контур подъема крыльев. Закрепите основания гидроцилиндров в соответствующих точках крепления, как указано в инструкции. **Перед тем как закрепить штоковые проушины любого из гидроцилиндров подъема крыльев, полностью выдвиньте и задвиньте все гидроцилиндры, чтобы заполнить их маслом.** Установка подходящих опор гидроцилиндров облегчает эти операции. Установите опоры так, чтобы штоки всех гидроцилиндров могли выдвигаться и задвигаться, не касаясь машины. Как только гидроцилиндры полностью заполнены маслом, закрепите штоковые проушины в соответствующих точках крепления на культиваторе. Подайте давление в систему и проверьте, правильно ли складываются крылья.

При подъеме крыльев на любом оборудовании с крыльями убедитесь, что гидроцилиндры подъема крыльев полностью задвинулись.

Всегда, помещая культиватор на хранение с поднятыми крыльями, присоединенным к гидравлике трактора или отсоединенным от нее, обязательно полностью стравите давление из контура подъема крыльев. На старых моделях тракторов для сброса давления нужно отключить двигатель трактора и подвигать рычаг управления вперед-назад перед тем, как отсоединить шланги. Современные модели тракторов могут удерживать значительное давление в гидролиниях даже после отсоединения шлангов. Перед тем как отсоединить шланги гидроцилиндров подъема, стравите давление из гидравлики подъема крыльев, переведя рычаг управления трактора в «плавающее» положение во время работы двигателя.

Чрезвычайно важно полностью сбросить давление из всех контуров гидравлики подъема крыльев перед помещением культиватора на хранение. Несоблюдение этого правила может вызвать непредвиденное раздвижение или падение крыльев.

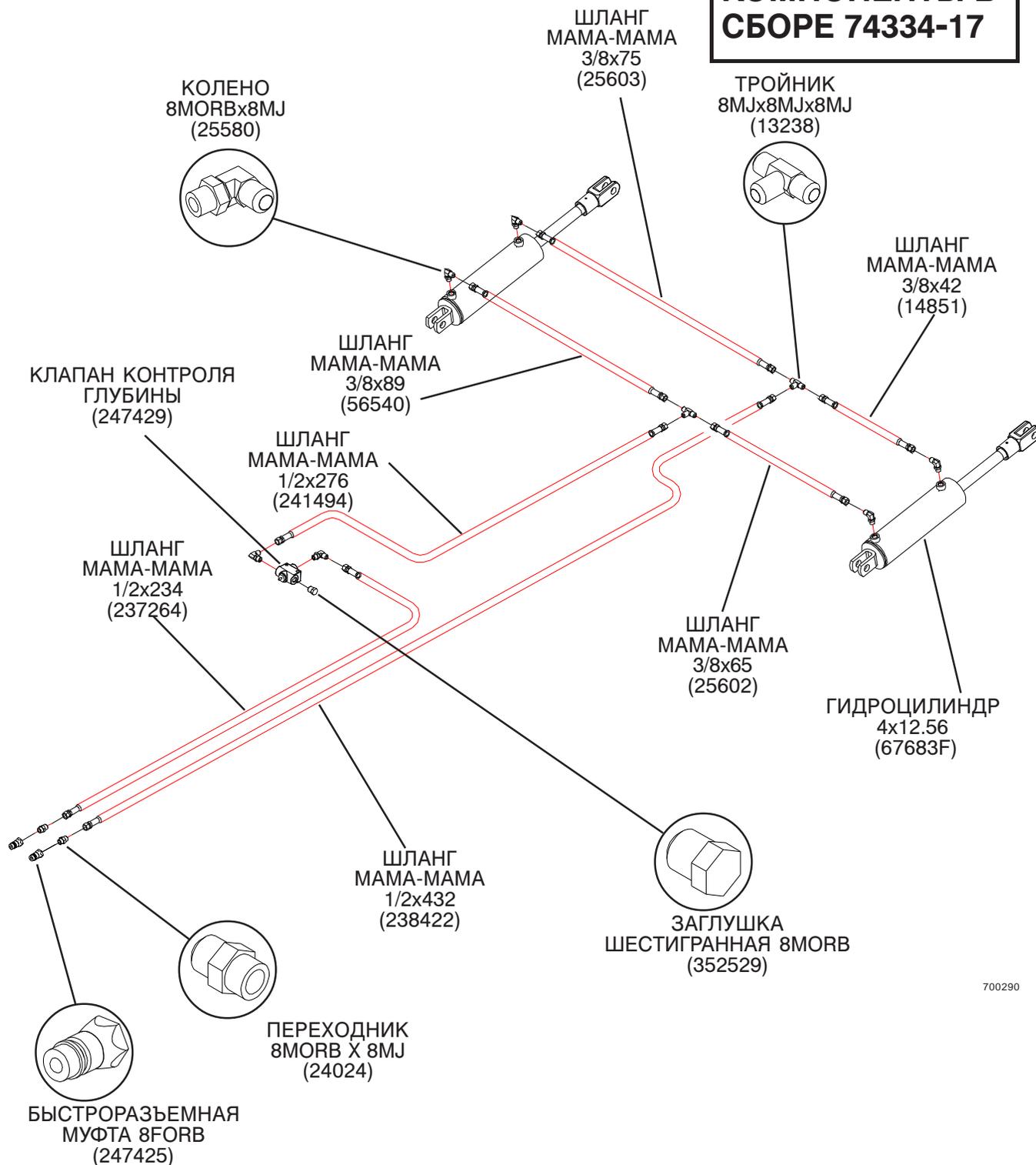
ХОМУТ ДЛЯ ШЛАНГОВ



700737

ГИДРАВЛИКА КОНТРОЛЯ ГЛУБИНЫ АГРЕГАТЫ 19 И 22 ФУТА (579 И 671 СМ)

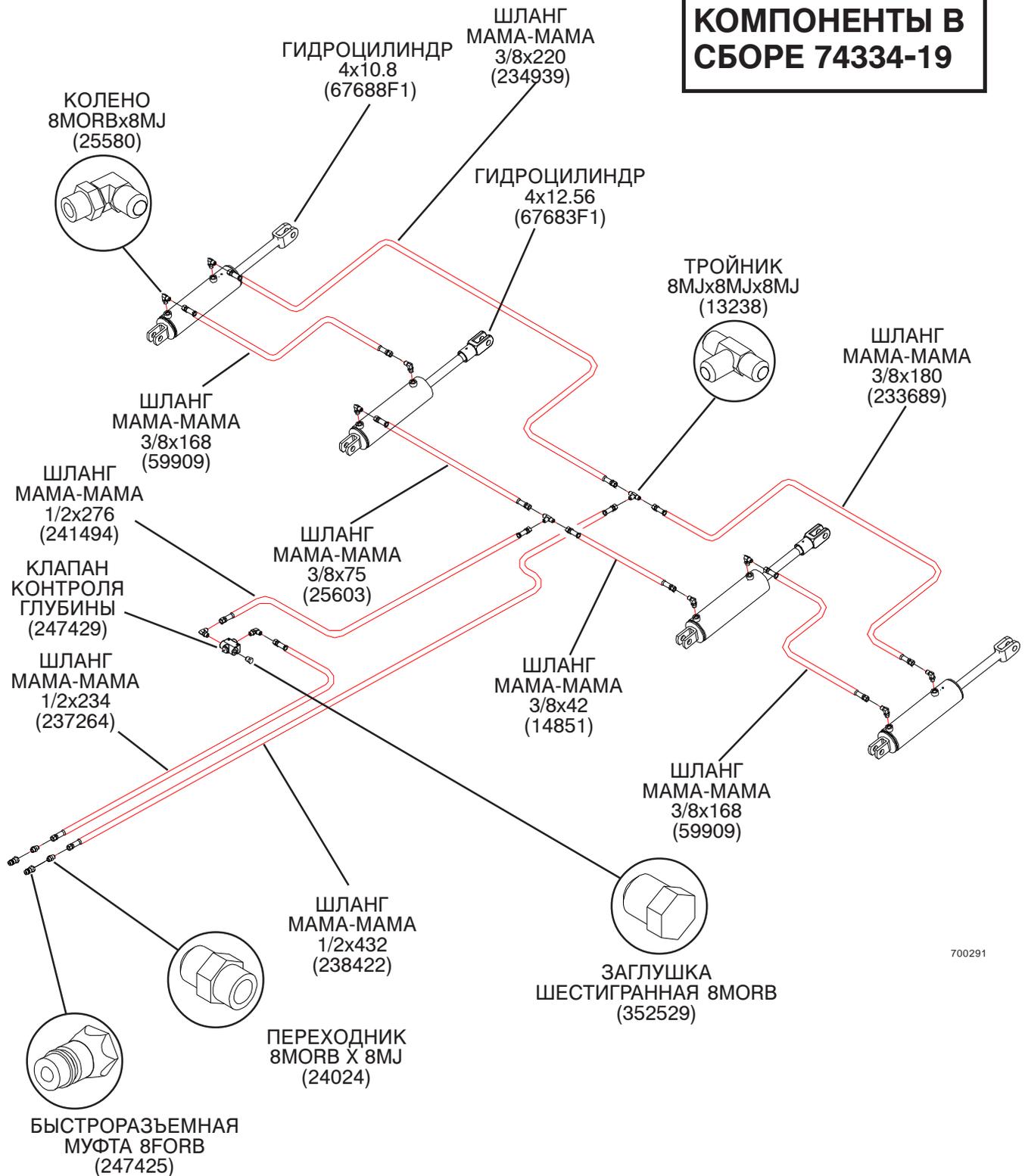
КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-17



700290

ГИДРАВЛИКА КОНТРОЛЯ ГЛУБИНЫ АГРЕГАТЫ 31 ФУТ (945 СМ)

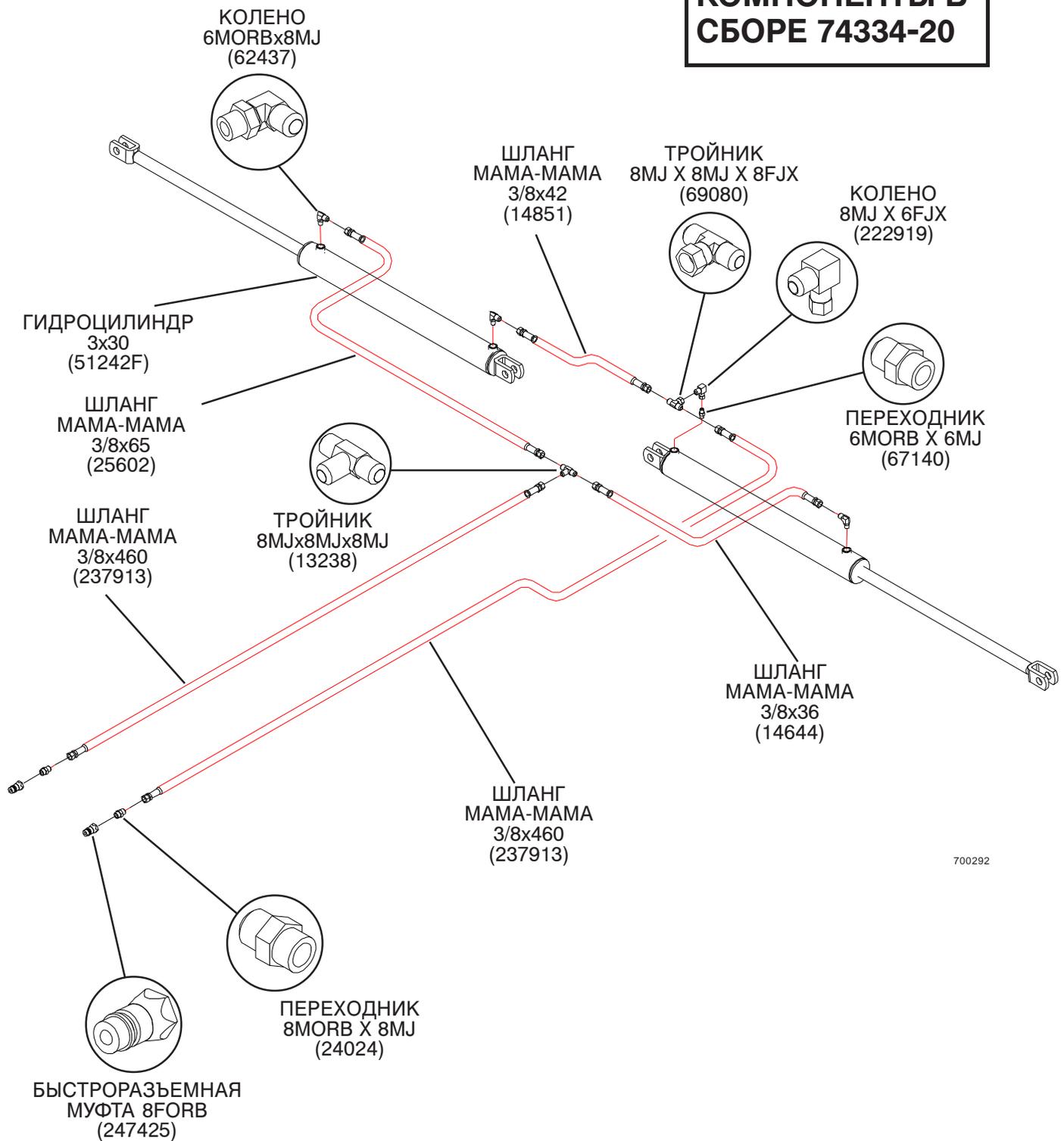
КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-19



700291

ГИДРАВЛИКА СКЛАДЫВАНИЯ КРЫЛЬЕВ АГРЕГАТЫ 19 И 22 ФУТА (579 И 671 СМ)

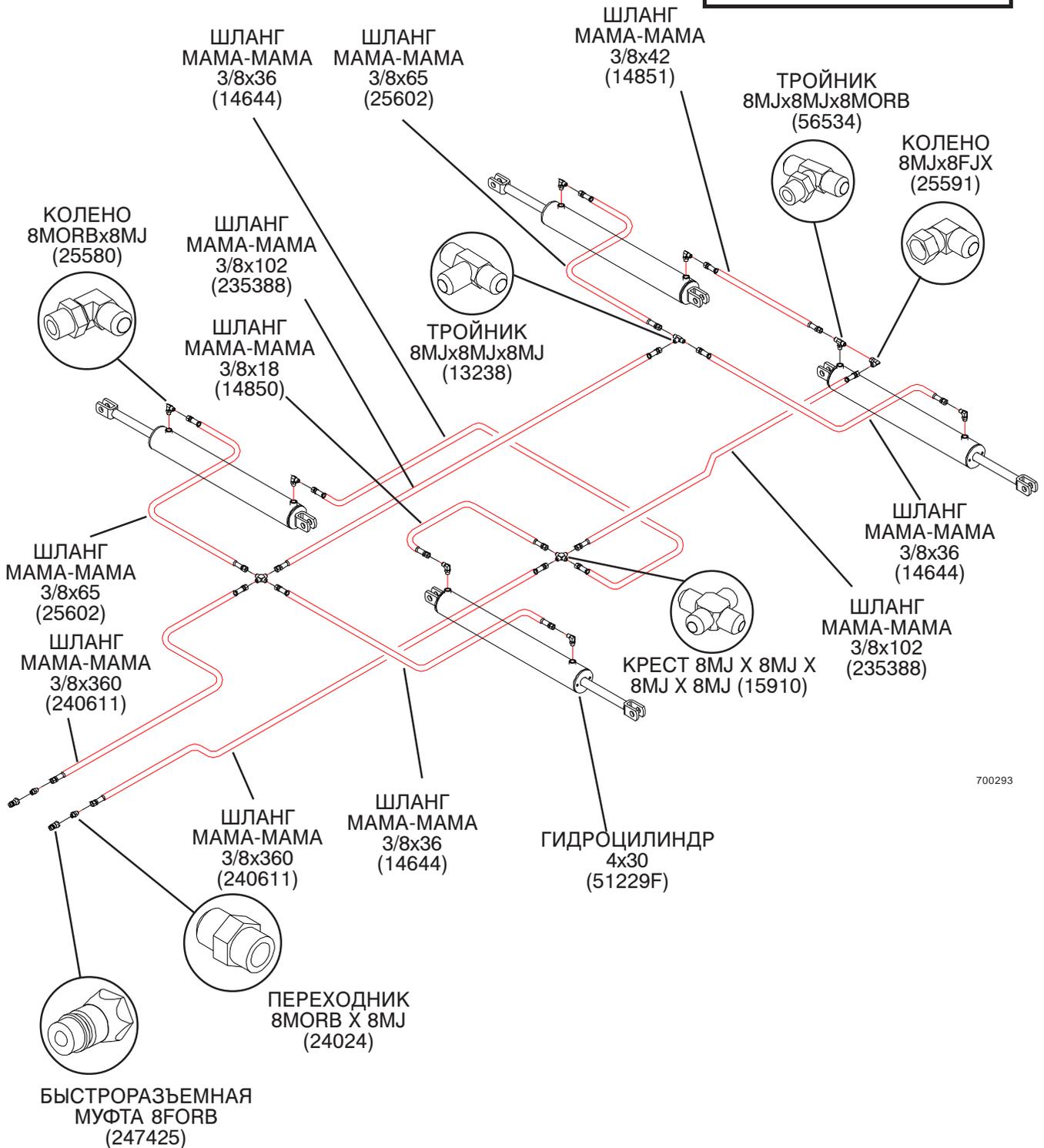
КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-20



700292

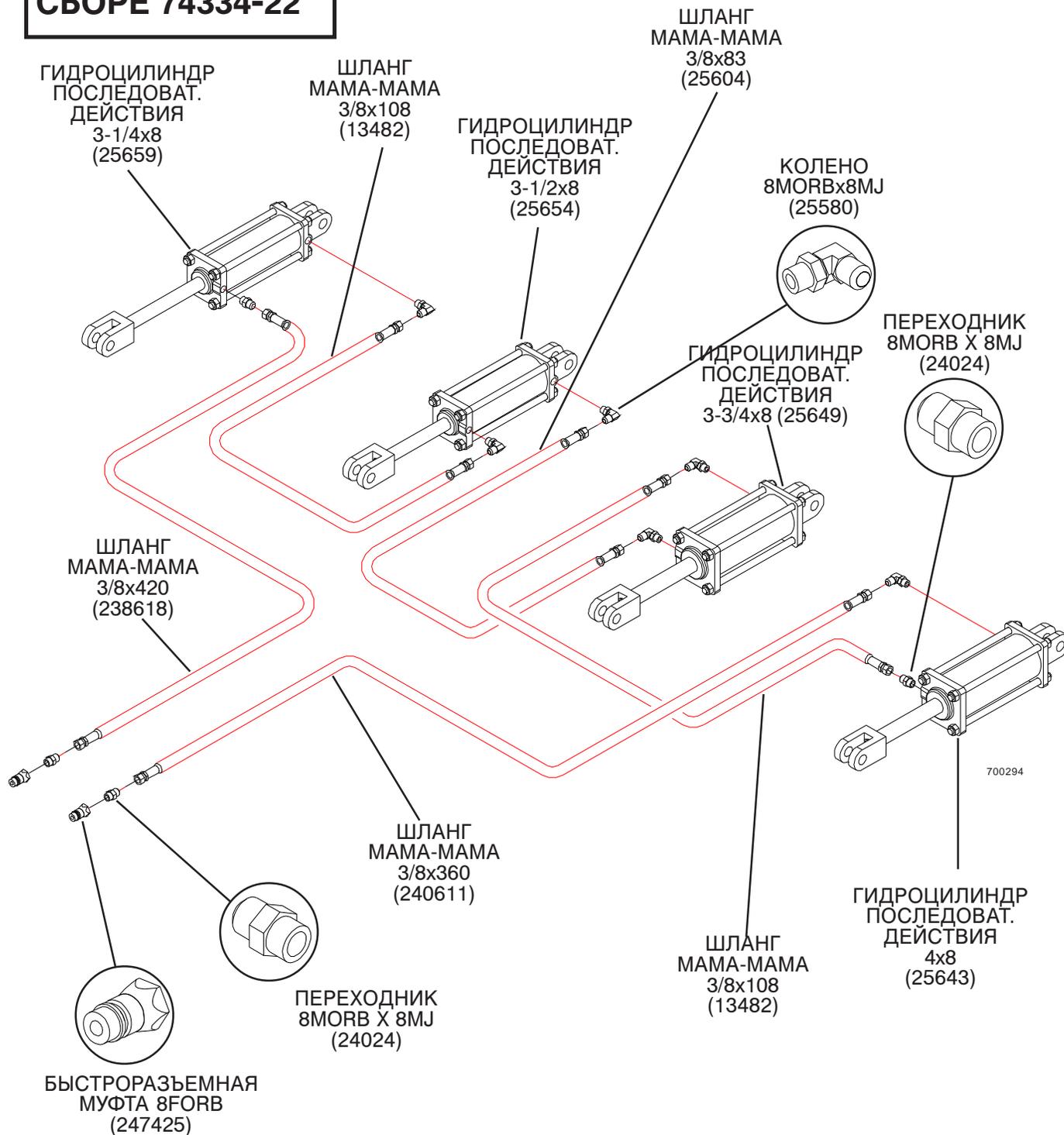
ГИДРАВЛИКА СКЛАДЫВАНИЯ КРЫЛЬЕВ АГРЕГАТЫ 25, 28 И 31 ФУТ (762, 853 И 945 СМ)

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-21



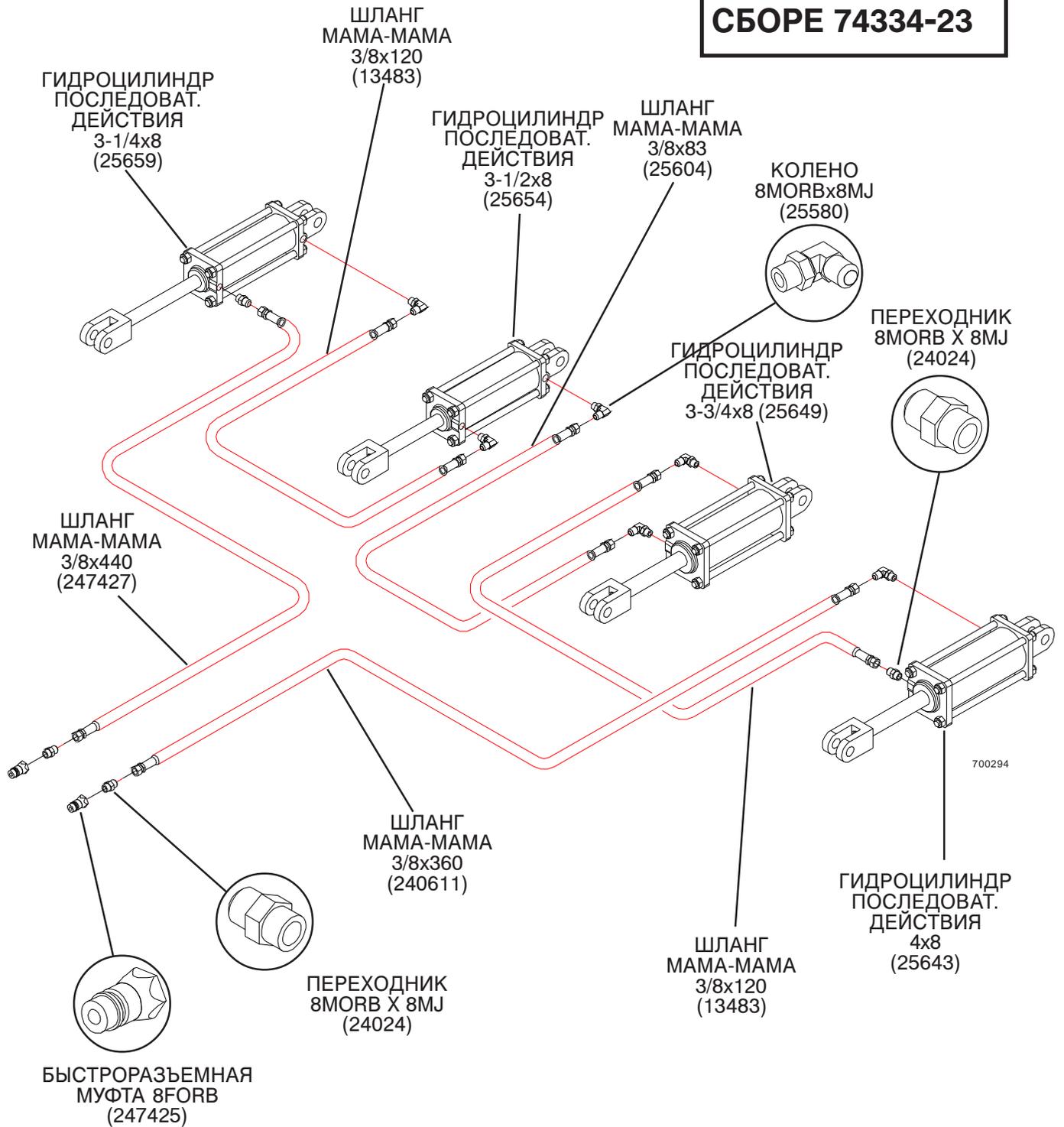
ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА ДИСКОВЫХ БАТАРЕЙ АГРЕГАТЫ 19 И 22 ФУТА (579 И 671 СМ)

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-22



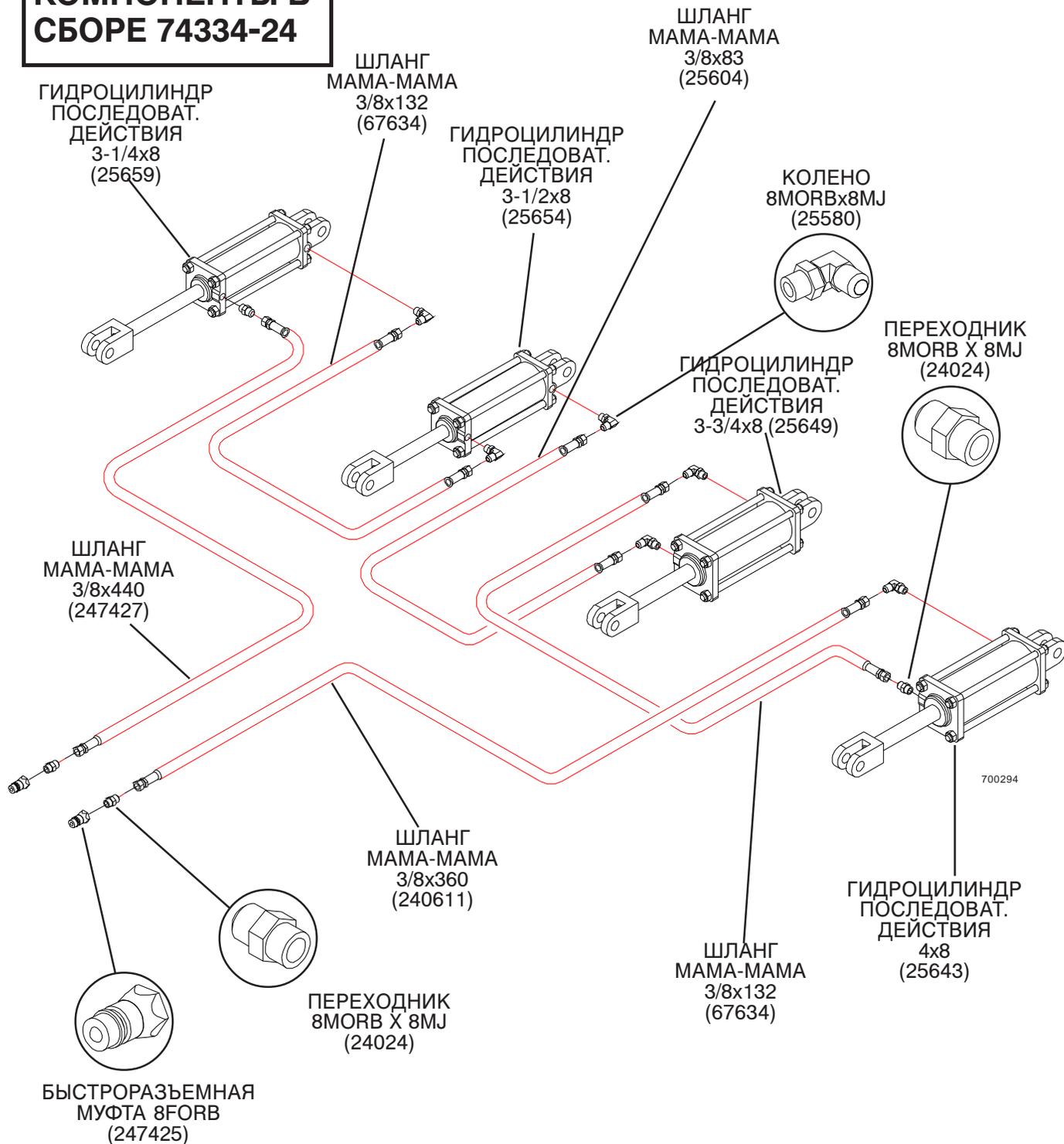
ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА ДИСКОВЫХ БАТАРЕЙ АГРЕГАТЫ 25 И 28 ФУТОВ (762 И 853 СМ)

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-23

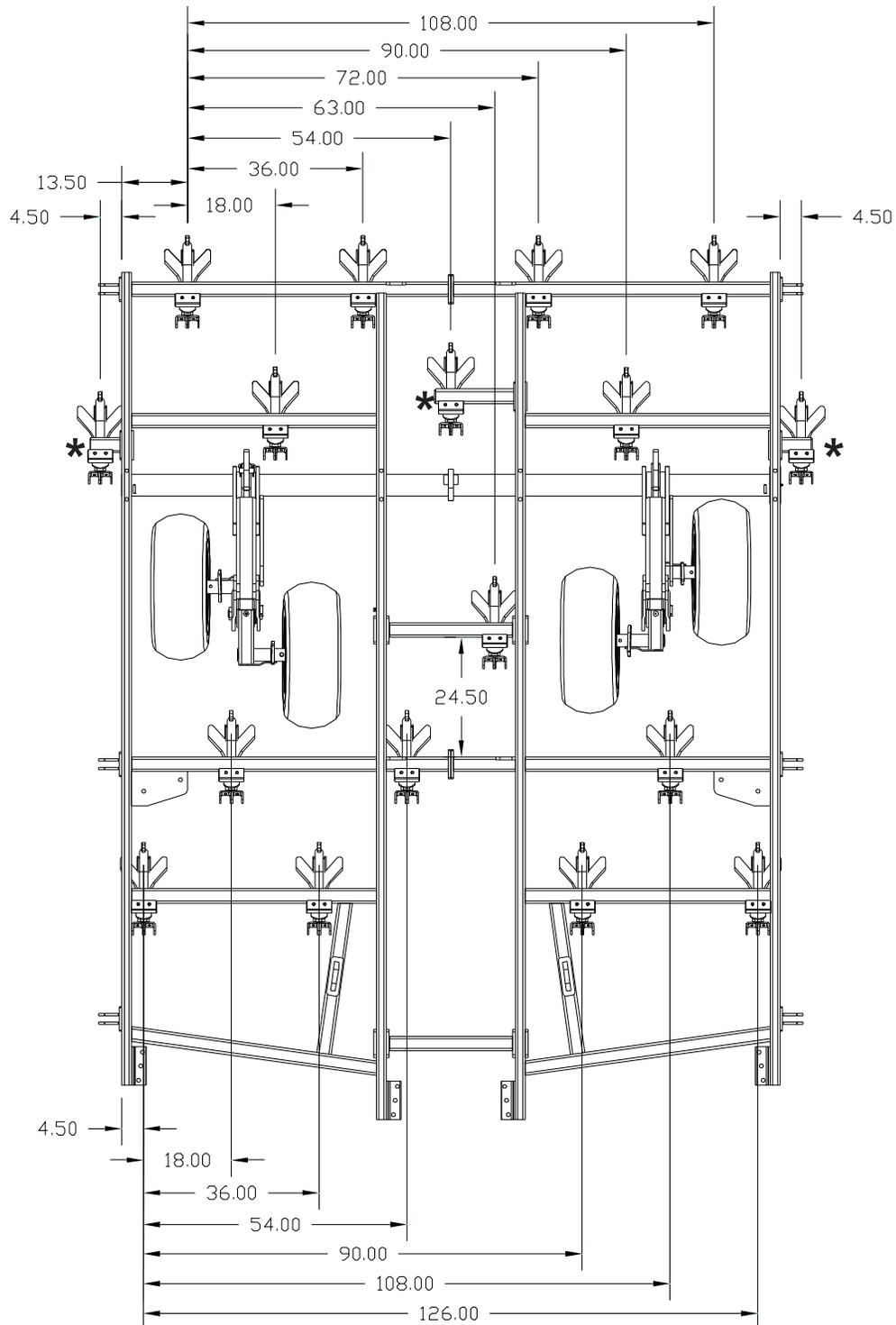


ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА ДИСКОВЫХ БАТАРЕЙ АГРЕГАТЫ 31 ФУТ (945 СМ)

КОМПОНЕНТЫ В СБОРЕ 74334-24



РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 11-ФУТ. ОСНОВНОЙ РАМЫ



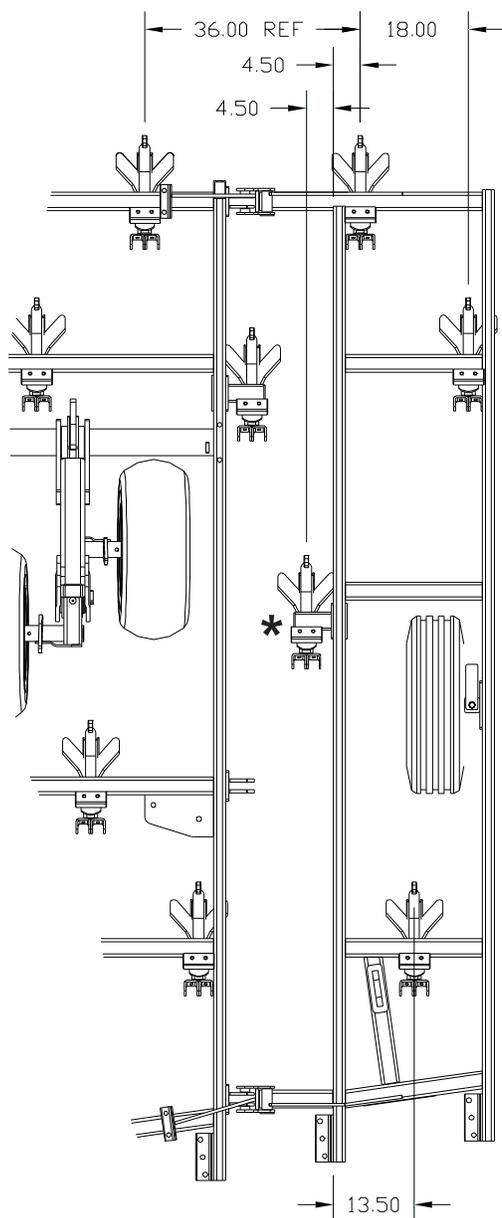
* - Отмеченные этим знаком стойки устанавливаются на раму дополнительно

ПРИМЕЧАНИЕ: На стр. 49-54 размеры приведены в дюймах.

Примечание по размещению лап:
Вначале расположите лапы в указанных точках. Убедитесь, что при отклонении лапа не будет задевать регулировочный винт. Если необходимо, сместите лапу в боковом направлении.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 4-ФУТОВОГО КРЫЛА

ИСПОЛЬЗУЕТСЯ НА 19-ФУТОВЫХ ДИСКОВЫХ КУЛЬТИВАТОРАХ

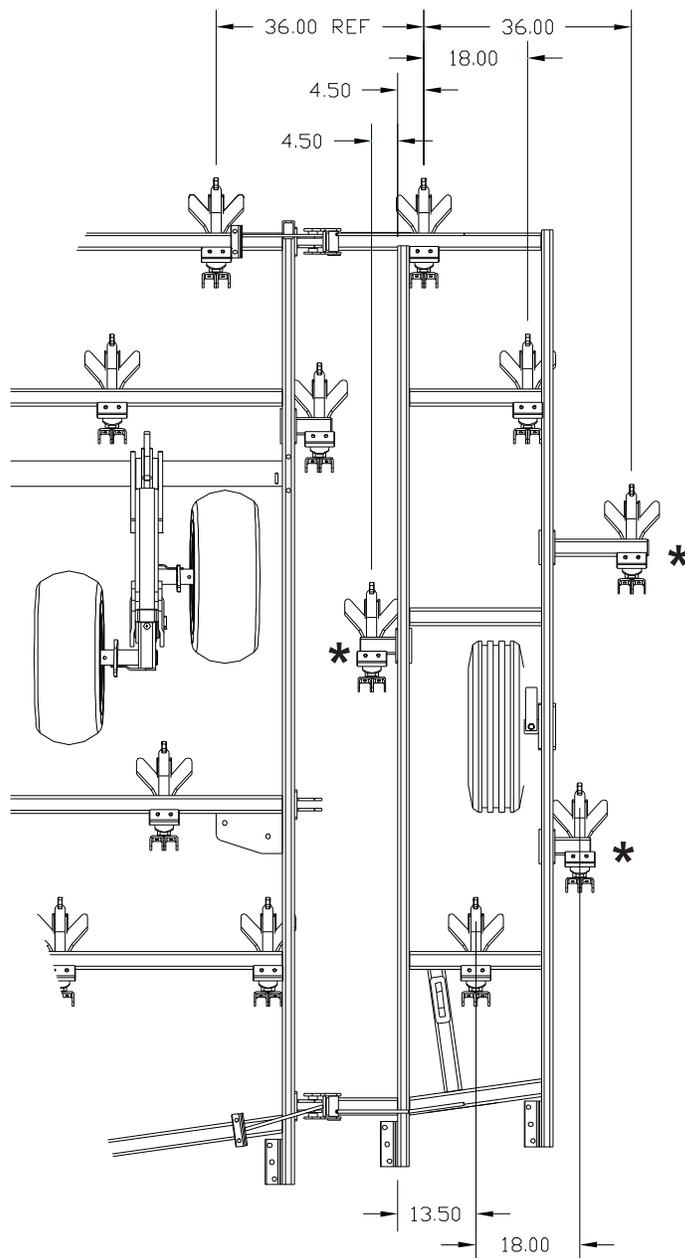


* - Отмеченные этим знаком стойки устанавливаются на крыло дополнительно

Примечание по размещению лап:
Вначале расположите лапы в указанных точках. Убедитесь, что при отклонении лапа не будет задевать регулировочный винт. Если необходимо, сместите лапу в боковом направлении.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 4-ФУТОВОГО КРЫЛА

ИСПОЛЬЗУЕТСЯ НА 22-ФУТОВЫХ ДИСКОВЫХ КУЛЬТИВАТОРАХ

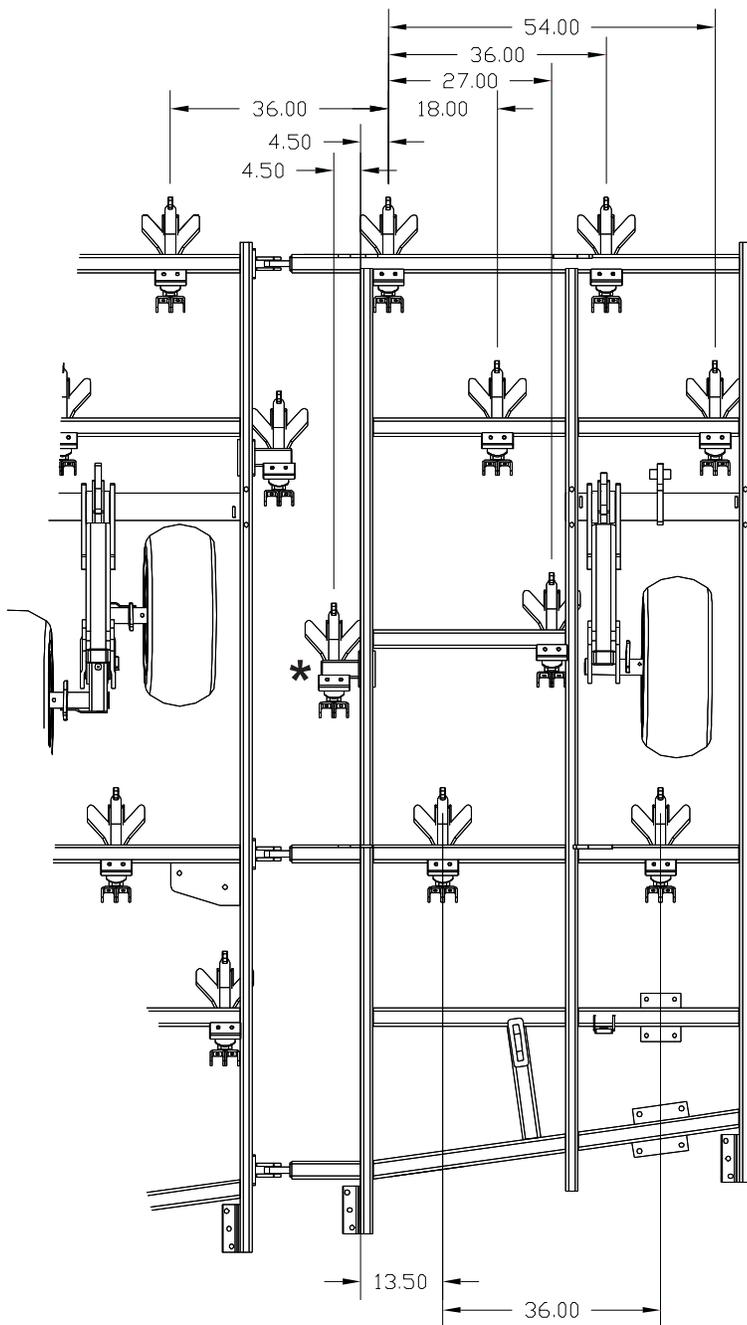


* - Отмеченные этим знаком стойки устанавливаются на крыло дополнительно

Примечание по размещению лап:
Вначале расположите лапы в указанных точках. Убедитесь, что при отклонении лапа не будет задевать регулировочный винт. Если необходимо, сместите лапу в боковом направлении.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 7-ФУТОВОГО КРЫЛА

ИСПОЛЬЗУЕТСЯ НА 25-ФУТОВЫХ ДИСКОВЫХ КУЛЬТИВАТОРАХ

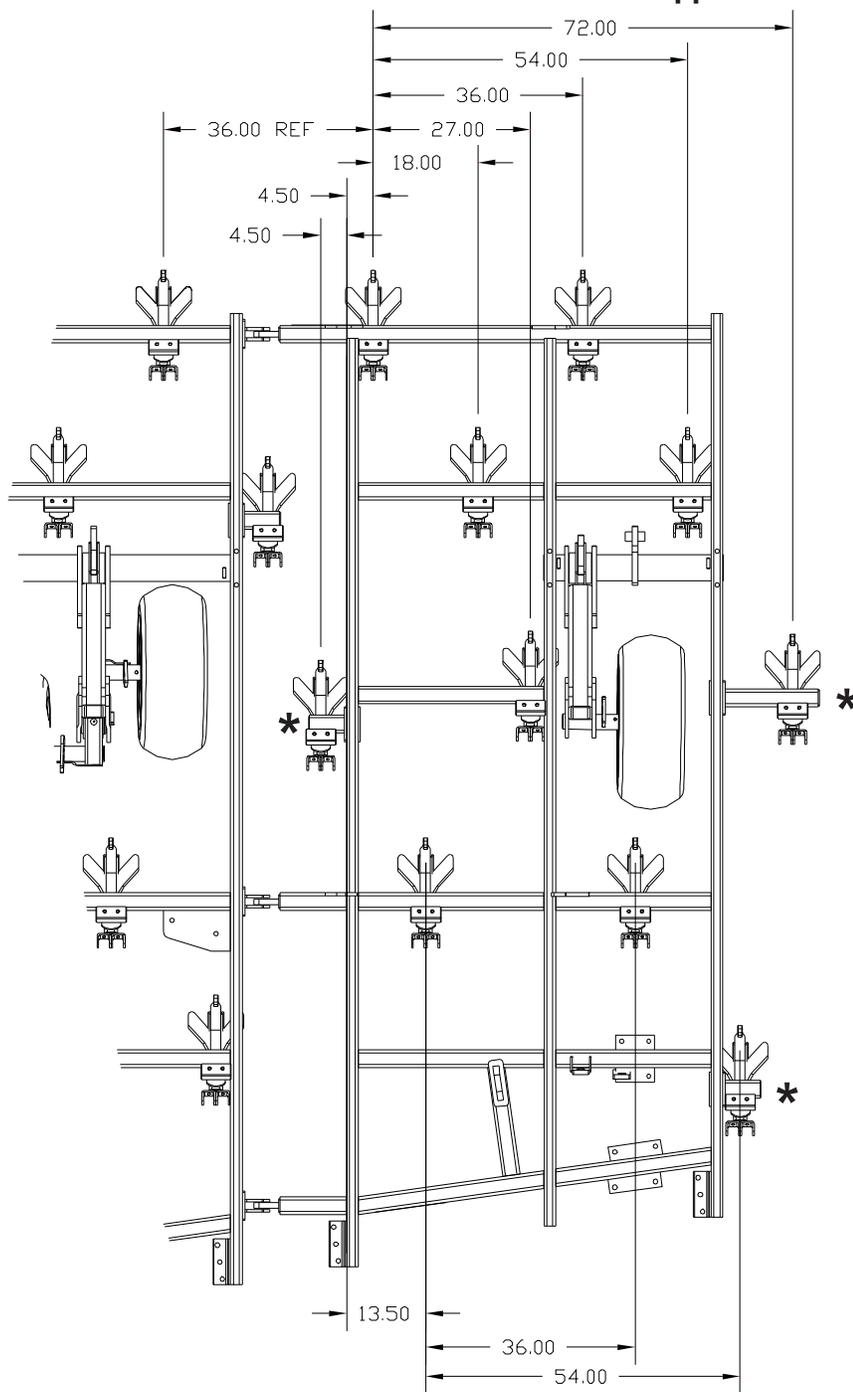


* - Отмеченные этим знаком стойки устанавливаются на крыло дополнительно

Примечание по размещению лап:
Вначале расположите лапы в указанных точках. Убедитесь, что при отклонении лапа не будет задевать регулировочный винт. Если необходимо, сместите лапу в боковом направлении.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 7-ФУТОВОГО КРЫЛА

ИСПОЛЬЗУЕТСЯ НА 28-ФУТОВЫХ ДИСКОВЫХ КУЛЬТИВАТОРАХ

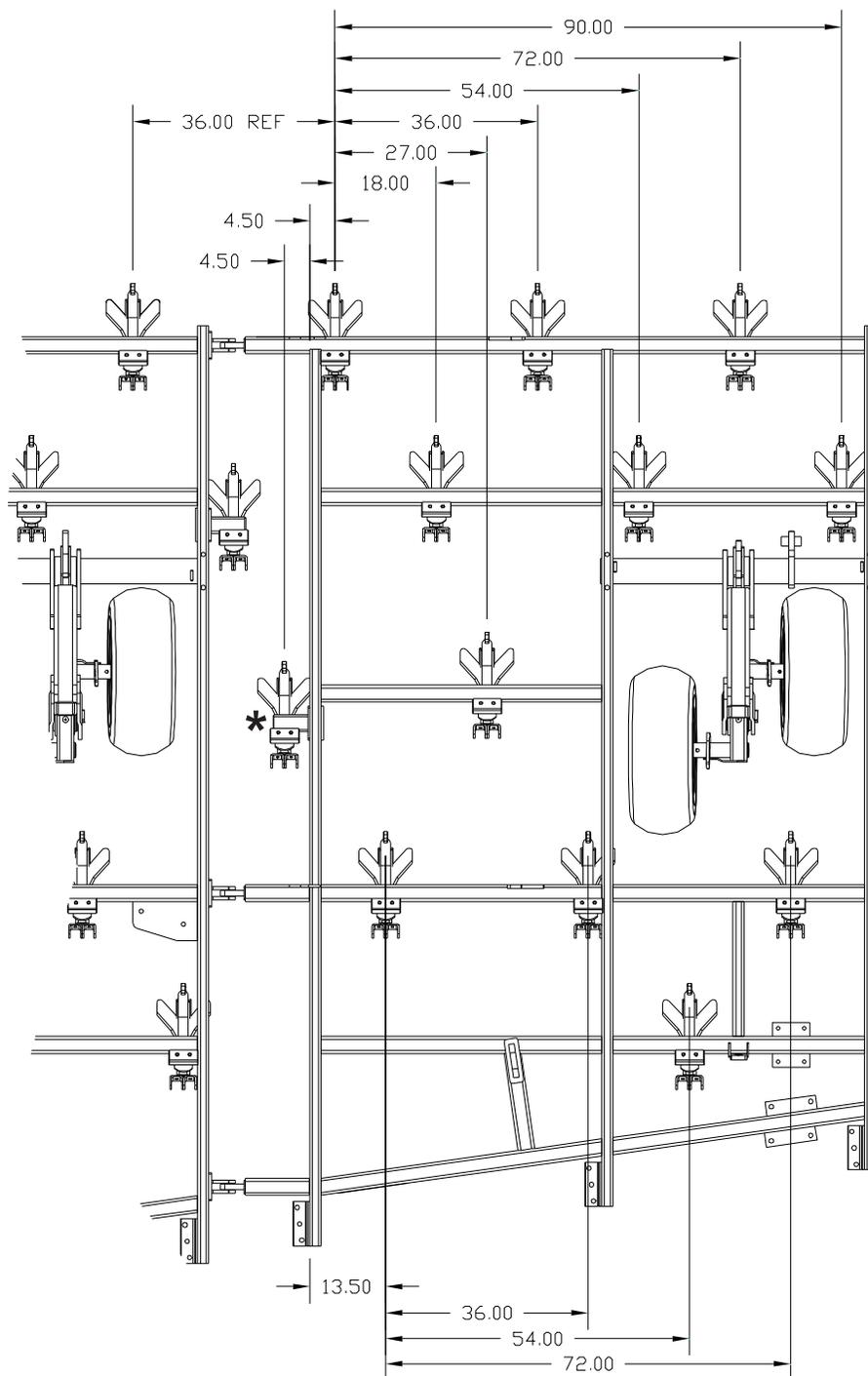


* - Отмеченные этим знаком стойки устанавливаются на крыло дополнительно

Примечание по размещению лап:
Вначале расположите лапы в указанных точках. Убедитесь, что при отклонении лапа не будет задевать регулировочный винт. Если необходимо, сместите лапу в боковом направлении.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 10-ФУТОВОГО КРЫЛА

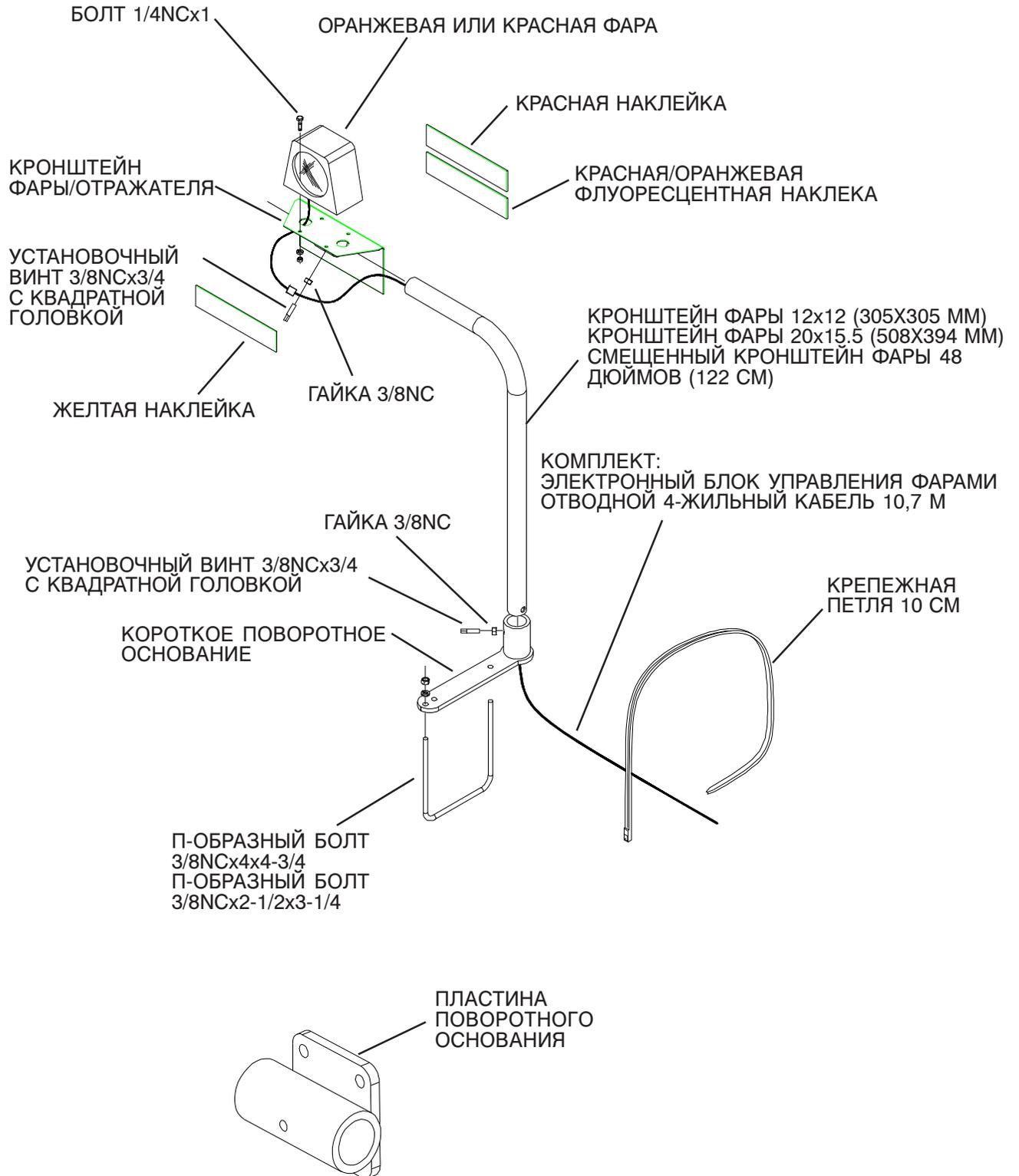
ИСПОЛЬЗУЕТСЯ НА 31-ФУТОВЫХ ДИСКОВЫХ КУЛЬТИВАТОРАХ



* - Отмеченные этим знаком стойки устанавливаются на крыло дополнительно

Примечание по размещению лап:
Вначале расположите лапы в указанных точках. Убедитесь, что при отклонении лапа не будет задевать регулировочный винт. Если необходимо, сместите лапу в боковом направлении.

ФАРЫ И ОТРАЖАТЕЛИ



РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК



997868 МАКС.
СКОРОСТЬ



241756
НАСТРОЙКА
ГЛУБИНЫ



997862 ОПАСНО! ВЫСОКОЕ
НАПРЯЖЕНИЕ!



997263 ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
ПРИ ОБРАБОТКЕ ПОЧВЫ



997860 ВНИМАНИЕ!
ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ



22372
ОРАНЖЕВЫЙ
ОТРАЖАТЕЛЬ



351380 ТАБЛИЧКА
"SOIL FINISHER"



65342 ТАБЛИЧКА WIL-RICH



351381 ТАБЛИЧКА
"SOIL FINISHER"



22372
ОРАНЖЕВЫЙ
ОТРАЖАТЕЛЬ

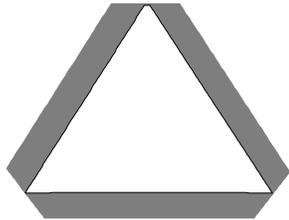


22372
ОРАНЖЕВЫЙ
ОТРАЖАТЕЛЬ





64404 ТАБЛИЧКА
WIL-RICH



351536 ЗНАК
"МЕДЛЕННОЕ
ТРАНСПОРТНОЕ
СРЕДСТВО"

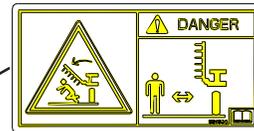


239474 КОМПЛЕКТ ГАБАРИТНЫХ ФАР (19 И 22 ФУТА)
223178 КОМПЛЕКТ ГАБАРИТНЫХ ФАР (25,28 И 31 ФУТ)



351381 ТАБЛИЧКА
"SOIL FINISHER"

22372
ОРАНЖЕВЫЙ
ОТРАЖАТЕЛЬ



997854 ОПАСНО!
СКЛАДЫВАНИЕ
КРЫЛЬЕВ!



997864 ВНИМАНИЕ!
ТРАНСПОРТНЫЙ
ФИКСАТОР

22372
ОРАНЖЕВЫЙ
ОТРАЖАТЕЛЬ



20121 ВНУТРЕННИЙ
ОГРАНИЧИТЕЛЬ



997864 ВНИМАНИЕ!
ТРАНСПОРТНЫЙ
ФИКСАТОР



64404 ТАБЛИЧКА WIL-RICH



351381 ТАБЛИЧКА
"SOIL FINISHER"



997854 ОПАСНО!
СКЛАДЫВАНИЕ
КРЫЛЬЕВ!

22372
ОРАНЖЕВЫЙ
ОТРАЖАТЕЛЬ

